

LES SPORTS

Perron se sent prêt à revenir dans la LNH

(D4)



Fiset: «Je suis sûr que nous allons connaître une meilleure saison»

(D4)



GRAND PRIX
Un vendredi productif pour Villeneuve (D3)
Des mordus de Magog qui ne ratent rien (D1)



La Tribune

samedi

SHERBROOKE
12 juin 1999
90¢ ANNÉE - No 096
0,65 (WEEKEND: 1,75\$) Plus taxes



59058

Ligne Hertel/Des Cantons: le Barreau s'inquiète

Québec se met au-dessus des lois

Denis DUFRESNE

Sherbrooke

Le projet de loi 42, la loi «conservatoire» destinée à protéger les travaux déjà effectués pour la ligne électrique Hertel/Des Cantons, remet en question le respect du principe de la primauté du droit, juge le Barreau du Québec dans une lettre adressée au ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard.

Ce projet de loi fait suite au jugement de la

Cour supérieure, en mars dernier, qui empêche Hydro-Québec de poursuivre l'érection de la ligne électrique entreprise à la suite de la crise du verglas de 1998 pour sécuriser son réseau.

«Le projet de loi 42 constitue une loi rétroactive qui annule les effets d'une décision judiciaire, affecte les droits des citoyens et accorde à une société d'État d'importantes exemptions en matière environnementale dont la justification reste à démontrer», écrit notamment le bâtonnier Denis Jacques.

«Le Barreau du Québec s'inquiète de cette façon de légiférer. Le respect du principe de la primauté du droit constitue une condition incontournable de la liberté des individus dans notre société, et l'État, comme toute autre personne, y est assujéti», poursuit-il.

Cette missive donne évidemment des munitions à la Coalition des citoyens du Val Saint-François qui dénonce le projet de loi 42, destiné à

(suite en A6: QUÉBEC)

- **Brassard imperturbable (A7)**
- **La Coalition entend contester la loi (A7)**
- **Charest: «On vient de démasquer la démagogie péquiste» (A6)**
- **L'éditorial en page A14**



Un autre incendie

criminel à Sherbrooke

Une vingtaine de pompiers du service de prévention des incendies de Sherbrooke ont combattu le feu qui faisait rage, tôt hier matin, à la Maison des jeunes Azimut-Nord, au Parc Jacques-Cartier.

René-Charles QUIRION

Sherbrooke

Un incendie, qui pourrait bien être l'œuvre du pyromane qui court dans les rues de Sherbrooke depuis un certain temps, a fait pour plus de 75 000 \$ de dommages, tôt hier matin, à un bâtiment de la Ville de Sherbrooke. Cette fois, c'est la Maison des jeunes Azimut-Nord au Parc Jacques Cartier qui a été la proie des flammes.

L'inspecteur du service de prévention des incendies de la Ville de Sherbrooke, Gilles Pelland, confirme que des traces d'accélération ont été découvertes à l'arrière du bâtiment. «Nous avons découvert deux, peut-être trois, foyers d'incendie à l'arrière du bâtiment. Avec l'odeur d'essence et les traces du début de l'incendie, nous pouvons conclure avec certitude que l'origine de l'incendie est criminelle», affirme l'inspecteur Pelland.

Au bureau des enquêtes du Service de police de la région sherbrookoise, on affirme qu'il est trop tôt pour relier cet événement à d'autres incendies d'origine criminelle. On se rappellera que Sherbrooke avait été le théâtre de plusieurs incendies criminels le printemps et l'été derniers, sans que les policiers parviennent à arrêter l'auteur de ces incendies. Le Théâtre du Parc Jacques-Cartier avait justement été détruit par un incendie criminel.

Les événements

C'est vers 4h10, la nuit dernière, que la première alerte a été déclenchée. Les pompiers de la caserne de la rue Prospect ont été les premiers à intervenir. Au total, une vingtaine de pompiers du service de prévention des incendies de Sherbrooke ont mis un peu plus d'une heure à maîtriser le brasier. Quatre camions ont été dépêchés sur les lieux de l'incendie qui a nécessité deux alertes. Le chef des pompiers, Daniel Waite, explique que ses hommes ont réussi à limiter les dégâts à une

seule partie du bâtiment.

«Le travail a d'abord porté sur la partie ouest, lieu de la Maison des Jeunes. Par la suite, nous avons concentré nos efforts à éteindre le feu dans le toit de l'autre partie», explique M. Waite. Cet incendie criminel est survenu à l'édifice situé rue Marchand au Parc Jacques-Cartier.

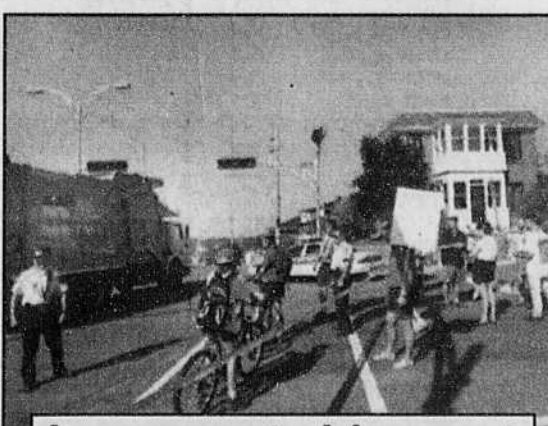
Un wagon en feu

À peu près au même moment, un autre incendie se déclarait dans un wagon aux terrasses Galt en bordure du Lac des nations. L'inspecteur Pelland assure qu'aucun lien ne doit être établi entre les deux événements.

«Le feu a vraisemblablement pris naissance au fond du wagon. Il contenait des résidus de bois déjà brûlés. Ce feu couvait depuis longtemps, mais ce n'est que ce matin, qu'il s'est déclaré», soulignait Gilles Pelland.

Les jeunes amers (A2)

ÉCOLE ASSOMPTION



Les parents bloquent la rue pendant deux heures (A3)

Partira... partira pas... partira!

Le curé Jolicoeur quitte dans 50 jours



N'en doutez plus, dans 50 jours très exactement, le curé Robert Jolicoeur quittera la paroisse Saint-Charles Garnier de Sherbrooke après y avoir consacré les 12 dernières années de sa vie. Même que des amis du populaire curé sont à lui organiser une soirée reconnaissance qui réunira 800 personnes le vendredi 6 août prochain à l'Hôtel Delta de Sherbrooke.

En fait, cette soirée reconnaissance se verra d'avantage une soirée bénéficiant visant à permettre à l'abbé Jolicoeur de s'offrir une année sabbatique, comme il

en déjà exprimé le souhait. Le prêtre âgé de 50 ans a beaucoup besogné depuis les 12 années qu'il est en poste à Saint-Charles Garnier, célébrant cinq messes chaque fin de semaine, en plus d'officier des célébrations en semaine. À cela, il faut aussi ajouter nombre de mariages et de funérailles, ainsi que des cours de catéchèse à l'école de la paroisse.

On se rappellera que le curé Jolicoeur a exprimé l'envie de s'offrir une année de répit lorsque l'archevêché a refusé de prolonger son mandat à la paroisse Saint-Charles Garnier et de transgresser du même coup une règle voulant qu'un prêtre ne puisse maintenant plus assumer une même cure pour une période excédant 12 années.

800 billets de 50 \$

Les organisateurs annonceront prochainement que 800 billets au coût de 50 \$ chacun seront mis en vente en prévision de cette soirée d'hommage à laquelle ils souhaitent associer des personnalités telles Clémence Desrochers, Jean Lapointe et Jean-Luc Mongrain. Il s'agit de trois personnes que le prêtre à la longue tignasse aurait en haute estime. L'archevêque actuel du diocèse de Sherbrooke, Mgr André Gaumond, de même que son prédécesseur Jean-Marie Fortier, qui a ordonné Robert Jolicoeur prêtre, seront invités à la grande fête.

On estime qu'entre 4000 et 5000 fidèles se rendent à l'église Saint-Charles Garnier chaque fin de semaine afin d'entendre la Bonne Parole telle que prêchée par le charismatique Robert Jolicoeur. C'est d'ailleurs la très forte popularité du coloré prêtre qui a engendré l'érection d'une nouvelle église dans la paroisse Saint-Charles Garnier en 1990.

L'actuel temple de la rue Hamel a accueilli ses premiers fidèles pour la fête de Noël en 1990. Depuis 1987 que Robert Jolicoeur faisait courir les foules jusqu'à l'ancienne église, devenue beaucoup trop petite. Même que les fidèles, trop nombreux, devaient demeurer dehors pendant les cérémonies religieuses.

La nouvelle église qui a coûté 900 000 \$ à bâtir s'est payée très rapidement grâce aux collectes fructueuses effectuées à chaque célébration. Non seulement, le curé Jolicoeur ne laisse-t-il aucune dette derrière lui en quittant cette paroisse, mais il aurait aussi permis à l'archevêché de bien garnir ses coffres. On parle même de plusieurs centaines de milliers de dollars.

Robert Jolicoeur est entré en fonction le 1er août 1987 à la paroisse Saint-Charles Garnier. Il s'agissait de sa première cure à temps complet. Auparavant, il était curé à demi-temps à Bishopton et professeur au Séminaire Salésien de Sherbrooke.

Le départ annoncé de Robert Jolicoeur n'est pas sans créer beaucoup de remous à Sherbrooke. Les milliers de

(suite en A2: JOLICOEUR)

Météo / A2

COLLANT

29



Plan météo présenté par
Boutiques Newport

Les arts



Yves et Martin s'offrent une danse à deux (G1)



Les titres privilégiés offrent un taux d'intérêt supérieur à celui d'autres obligations et actions privilégiées dont la cote de solvabilité est comparable.

Appelez votre conseiller en placement,
Denis Ewing au 829-5520.

ScotiaMcLeod
Partenaires à vie^{MC}
Membre du FCPE

1 800 567-7384

La Tribune

1950, rue Roy, Sherbrooke, Qué.,
Tél.: 564-5450, 11K 2X8
Journal quotidien publié à Sherbrooke par
Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.
(division La Tribune)

TÉLÉPHONES

Petites annonces: 564-0999
Publicité: 564-5450
Rédaction: 564-5454
Abonnements: 564-5466
ENVOI DE PUBLICATION: Enregistrement No 0529168

LIVRAISON

Camelots et camelots motorisés
Prix de vente: 3,52 \$
T.P.S.: 25 \$
T.V.Q.: 28 \$
Coût à l'abonné: 4,05 \$

ABONNEMENTS

Abonnement payé à l'avance:
endroits desservis par camelot et camelots motorisés.

Temps	Prix	TPS	T.V.Q.	Total
1 an	165,17 \$	11,56 \$	13,26 \$	189,99 \$
6 mois	88,00 \$	6,16 \$	7,04 \$	101,22 \$
3 mois	45,00 \$	3,15 \$	3,61 \$	51,76 \$
1 mois	25,00 \$	1,75 \$	2,01 \$	28,76 \$

Abonnement par la poste: territoire immédiat

Temps	Prix	TPS	T.V.Q.	Total
1 an	255,00 \$	17,85 \$	20,46 \$	293,31 \$
6 mois	140,00 \$	9,80 \$	11,24 \$	161,04 \$
3 mois	80,00 \$	5,60 \$	6,42 \$	92,02 \$
1 mois	50,00 \$	3,50 \$	4,01 \$	57,51 \$

AUX ÉTATS-UNIS ET AUTRES PAYS
1 an 700,00 \$, 6 mois 410,00 \$, 3 mois 265,00 \$, 1 mois 130,00 \$
"La Tribune" est sociétaire de la Presse canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse canadienne, Presse associée, Reuter, Agence France-Presse. Le service de photos fac-similées de la Presse canadienne et les agences affiliées sont autorisées à reproduire les informations de La Tribune.

INDEX

Arts et spectacles:.....G-1
Bandes dessinées:.....E-4
Chez nous:.....E-1
Décès:.....D-9
Économie:.....B-1
Messier en liberté:.....E-6
Opinions:.....A-14
Petites annonces:.....C-10
Sports:.....D-1
Nos Sorties:.....H-4
Voyages:.....F-1
Bridge:.....E-4
Carrières et professions:.....B-5
Petites annonces:.....C-1

Page Internet:
.....http://www.latribune.qc.ca
Courrier électronique:
.....redaction@latribune.qc.ca
Télécopieur de la rédaction:
.....(819) 564-8098

«C'est dégueulasse»

□ Les jeunes constatent avec dégoût les dégâts à la maison Azimut Nord

Claude PLANTE

Sherbrooke

«Si j'avais devant moi le gars qui a mis le feu à notre maison, je pense que je ne pourrais pas le battre. Mais je lui parlerais et j'essaierais de lui faire comprendre tout le mal qu'il nous fait à nous les jeunes.»

Les usagers de la maison Azimut Nord étaient et sont toujours fiers de leur maison de rendez-vous jeunesse, malgré le feu qui a détruit tôt hier matin l'édifice situé dans le parc Jacques-Cartier.

Ils étaient plusieurs à venir constater l'ampleur des dommages laissés par cet incendie allumé par une main criminelle. Ils se montraient unanimes à exprimer leur dégoût face à cet acte.

«C'est dégueulasse, chiant d'avoir fait ça. Je viens ici depuis le secondaire un. Nous sommes juste une gang de jeunes qui aiment s'amuser. C'est pour ça qu'on vient à Azimut, déplore Jessy Laprise. Je n'en reviens pas de voir ça.»

Francis Rosa dit avoir eu «un choc» en entendant la nouvelle hier matin. «Je suis venu hier et là, aujourd'hui, tout est brûlé. Nous venions tout juste de recevoir de nouveaux divans, déclare-t-il. Ça me fait vraiment bizarre.»

N'allez pas leur dire qu'un des usagers de la maison aurait pu mettre le feu. Ils vous diront aussi que cette résidence et ses usagers n'avaient pas d'ennemi.

«C'est dommage. Nous avions fait des projets pour cet été. Aussi pour le passage à l'an 2000», ajoute l'ado.

«Nous sommes une belle gang, affirme Mélanie Séguin. Je venais ici deux fois par semaine.»

Plusieurs se promettaient de venir hier en après-midi pour récupérer dans les débris ce qui pouvaient l'être.

Nathalie Leblanc tenait à être sur place hier midi pour voir ce qu'on avait fait de ses souvenirs d'adolescence. «J'ai 19 ans. Je venais ici quand j'avais 12 ans. J'ai même été monitrice.»

«C'est épouvantable. Je suis entrée par le bureau. Je me disais que c'était pas pire. Mais quand je suis arrivée dans la salle, je me suis mise à pleurer», mentionne-t-elle en regardant les meu-



Photo La Tribune, Claude Plante

Des jeunes de la maison Azimut Nord sont venus constater les dégâts à la suite de l'incendie criminel de vendredi matin. On reconnaît: Benjamin Rondeau, Mélanie Séguin, Nathalie Leblanc, Jessy Laprise et Francis Rosa. En mortaise, la présidente de la maison Azimut Nord, Lucie Lemay.

bles calcinés et le reste du mobilier sacrifié.

«C'est comme si ma jeunesse venait de brûler!»

Le souhait le plus cher de ces jeunes est qu'on reconstruise l'immeuble au même endroit. «Oui, la maison est bien située ici. C'est proche de tout. Nous

étions bien ici, fait remarquer Benjamin Rondeau. Il faut reconstruire.»

La question reste en suspens. La direction de la maison Azimut Nord examine toutes les avenues possibles en collaboration avec la Ville de Sherbrooke, qui prêtait le local.

«Il y a des discussions, mais aucune

décision n'a été prise», soutient Lucie Lemay, présidente d'Azimut Nord. Nous examinons toutes les possibilités.»

«C'est malheureux ce qui arrive, mais est-ce que ça pourrait pas servir à sensibiliser la population aux besoins de cette maison? Peut-être aurons-nous besoin de la générosité des gens?»

(JOLICOEUR: suite de la une)

personnes qui viennent de partout en région pour assister aux cérémonies qu'il préside le laisseront partir à contre-cœur. Robert Jolicoeur lui-même serait très affecté par la tournure des événements.

Cette soirée pourrait faire en sorte de mettre du baume sur les plaies du populaire prêtre. De plus, comme les organisateurs souhaitent lui remettre une somme importante au terme de la fête, elle pourrait lui permettre de se gâter quelque peu pendant cette année de relâche. Car on dit que Robert Jolicoeur, comme les autres prêtres d'ailleurs, serait loin de rouler sur l'or...

À LIRE LUNDI

PERSONNALITÉ

Un homme généreux

Roger Fortier

AUTOMOBILE
avec Jacques Duval



La E55 de Mercedes:
assez rapide pour
les pilotes de Grand Prix

UN POINT MARQUANT

Thibault

PONTIAC • BUICK • GMC

3839, rue King Ouest, Sherbrooke
(à l'angle de la 410) 563-7878

MÉTÉO La Tribune

La Tribune 564-5450	AUJOURD'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	LUNDI	MARDI
...une publicité qui marche!	29 PRÉC. 0	13 PRÉC. 0	29 13 PRÉC. 20	26 7 PRÉC. 60	24 7 PRÉC. 20
QUÉBEC	INDICE UV	CANADA	USA	LE MONDE	DESTINATIONS SOLEIL
Chicoutimi Var 29/18 Québec Var 29/18 Gaspé Var 29/18 Rimouski Var 28/19 Iles-de-la-Mad. Sol 21/16 St-Georges Var 29/18 La Grande Sol 15/10 Sept-Îles Var 22/14 Lac St-Jean Var 29/19 Trois-Rivières Sol 29/17 Montréal Sol 30/18 Val d'Or Ora 27/16	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 60 30 20 15	Charlottetown Sol 26/16 Régina Var 17/8 Edmonton Sol 19/7 St-John's Nua 32/16 Fredericton Sol 28/16 Toronto Sol 32/16 Halifax Sol 25/15 Victoria Plu 17/11 Ottawa Sol 30/18 Winnipeg Var 19/8 Detroit Ora	Boston Sol 22/13 New York Sol 26/15 Bridgeport Sol 23/13 Plattsburg Sol 31/13 Cancun Ora 31/13 Portland Sol 24/9 Concord Sol 28/9 Providence Sol 23/12 Ora 30/21 Washington Sol 28/16	Athènes Sol 36/22 Mexico City Nua 23/10 Beijing Sol 35/24 Moscou Var 34/14 Berlin Plu 22/12 Paris Sol 22/8 Hong Kong Sol 31/25 Port-au-Prince Ora 32/26 Londres Sol 27/16 Rome Sol 27/15 Sol 32/17 Tokyo Sol 27/22	Acapulco Ora 33/23 La Havane Ora 31/24 Ave 27/21 Martinique Sol 31/24 Ora 33/24 Myrtle Beach Nua 27/18 Ora 33/23 Montego Bay Var 32/26 Ora 30/24 Orlando Ora 31/22 Ora 30/24 Puerto Plata Ora 32/26 Ora 29/22 Tampa Ora 32/23 Ora 29/26 West Palm B Ora 30/24

© Services Commerciaux MM 1999

POUR LA FÊTE DES PÈRES

RABAIS JUSQU'À 50%

sur toute la marchandise en magasin

Boutiques Newport

Une nouvelle façon de voir la mode d'aujourd'hui!

Carrefour de l'Estrie, Magog, Drummondville, Granby

«On jappe depuis un an, là on mord»

Poursuivant leur lutte contre le trafic lourd devant l'école Assomption, les parents ont bloqué la rue Saint-Michel durant deux heures hier matin

René-Charles QUIRION
Sherbrooke

Exaspérés du transport lourd qui perturbe le déroulement des classes à l'école Assomption, rue Saint-Michel, les parents des élèves ont pris le taureau par les cornes, hier matin. Dès

8h, ils ont bloqué la circulation aux deux extrémités de la rue, pour ne lever les barricades que deux heures plus tard.

Une centaine de véhicules lourds passent devant les classes de l'École Assomption à chaque jour pour se rendre au site d'enfouissement de Sherbrooke. Sans compter les 400 automobilistes qui empruntent cette rue pour se rendre à Fleurimont. Le commissaire d'école du secteur de Saint-Élie-d'Orford, Gilles Daoust, affirme que selon une étude, il passe un camion à toutes les quatre minutes devant l'école primaire.

Le porte-parole du comité d'action, Charles Plourde, illustre bien le désarroi des parents. «Le bruit des camions lourds est de 75 décibels. Professeurs et élèves ne s'entendent plus parler lorsqu'ils passent. En plus, les résidus de gaz rejetés dans l'air sont nocifs. Alors, où pensez-vous que ça se retrouve?», explique Charles Plourde.

«Étant donné qu'ils dérangent la population du secteur et les élèves de l'école depuis 10 ans, nous avons décidé de les déranger pendant deux heures. Ça fait un an qu'on jappe, on a décidé, ce matin, de mordre», poursuit M. Plourde.

Selon le comité d'action, le problè-

me doit être réglé à la base. Il ne s'agit pas seulement de transférer le problème sur d'autres. «C'est certain que nous réclamons une nouvelle école à Saint-

Le comité d'action sert un avertissement: si le problème n'est pas réglé à la rentrée, les 800 élèves de St-Élie ne se présenteront pas

Élie. Déménager nos enfants dans de nouveaux locaux serait fantastique. Par contre, lorsque nous serons partis, d'autres élèves viendront prendre la place.

De là, l'importance pour la ville de Sherbrooke d'agir», souligne le porte-parole.

La solution, selon Charles Plourde: interdiction formelle de circuler dans la rue Saint-Michel pendant les heures de classe. «Il faut ouvrir une voie de contournement. Qu'on ne vienne pas me dire qu'ils vont fermer le site d'enfouissement. La Ville injecte des millions pour résoudre le problème des biogaz. Il est temps d'agir pour régler ce problème persistant», s'indigne M. Plourde.

Le comité d'action n'entend pas en rester là avec les moyens de pression. Si le problème n'est pas réglé à la rentrée des classes, les quelque 800 élèves de Saint-Élie-d'Orford ne se présenteront pas en septembre.

«La population de Saint-Élie-d'Orford est solidaire. Tant les élèves de l'École Alfred-DesRochers que ceux de l'École Assomption sont impliqués. D'ici là, nous allons continuer nos pressions politiques. La plupart des parents ont pris congé ce matin pour venir manifester. Ce fait marque bien l'engagement de la population à régler le problème. Tout s'est fait dans l'ordre», assure le porte-parole du comité d'action.



Photo La Tribune, par Claude Poulin
Une centaine de parents de Saint-Élie-d'Orford sont descendus dans la rue. Exaspérés de l'inertie qui perdure dans le dossier du transport lourd sur la rue Saint-Michel, les manifestants ont bloqué le passage. En médaillon, le commissaire d'école du secteur, Gilles Daoust (à gauche), et le porte-parole du comité d'action, Charles Plourde.

BINGO EN RÉSEAU

DÈS LE 14 JUIN 1999

AU GRAND TOUR
VOUS POURRIEZ GAGNER LE

GROS LOT RÉGULIER

NOUVEAU JACKPOT PROGRESSIF
MINIMUM 30 000 \$ + 2 500 \$
PAR JOUR SI NON GAGNÉ

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS OU POUR CONNAÎTRE LE MONTANT DU JACKPOT, APPELÉZ AU: **1 888 430-BINGO**

SBO Société des bingos du Québec inc. Filiale de Loto-Québec

*20% des ventes totales au Québec. **Pour la première carte pleine, complétée à l'intérieur d'un nombre de boules prédéterminé. Si le montant du Jackpot n'a pas été gagné la partie précédente, il augmente de 2 500 \$ par jour, et ce, jusqu'à ce qu'il soit gagné.

Opération de vérification mécanique par la SAAQ

Quatre autobus d'écoliers sur 43 exigeaient une réparation «majeure»

Sherbrooke (CP)

Quarante-trois autobus d'écoliers, 19 réparations «mineures» à effectuer et quatre autres jugées «majeures» à régler sur le champ.

Voilà le résultat d'une opération de vérification mécanique par la SAAQ sur des autobus d'écoliers qui s'est déroulée hier matin dans la cour de l'école secondaire Le Triolet de Sherbrooke.

Une fois les élèves rendus à destination, on demandait aux chauffeurs de se prêter à l'exercice. «Quatre bris majeurs sur 43 autobus, moi aussi je trouve ça beaucoup», commente Claude Loubier, contrôleur routier à la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ).

«Selon les normes, les bris majeurs sont dangereux. Ça peut être par exemple un frein défectueux. Ces déficiences majeures doivent être réparées sur place ou on doit remorquer le véhicule.»

«Les déficiences mineures ne sont pas dangereuses.»

Les autobus inspectés appartiennent à une dizaine de compagnies de transport, dont la CMTS. M. Loubier n'a toutefois pas voulu dire à qui les autobus montrant des troubles «majeurs» appartenaient.

L'état des autobus

Selon le porte-parole, il n'existe pas de données ou de taux pour ce genre d'inspection qui dirait, par exemple, que pour 40 autobus inspectés on découvre habituellement un ou deux bris majeurs.

«Nous faisons ce genre de vérification régulièrement, dit-il. Nous l'avons fait hier, en fin d'année scolaire, afin d'avoir un aperçu de l'état des autobus avant la période estivale, pendant laquelle les propriétaires font habituellement leurs réparations.»

«Le matin, nous attendons que les élèves soient tous entrés en classe pour ne pas que personne soit en retard. Nous avons choisi Le Triolet car c'est là qu'on retrouve le plus d'autobus.»

Jeudi matin, les inspecteurs de la SAAQ s'étaient donné rendez-vous dans la cour de l'école La Ruche de Magog. A

cet endroit, sur les 26 autobus inspectés, aucun véhicule n'a montré de bris majeur.

UNE BONNE RAISON DE FRÉQUENTER LE CENTRE-VILLE DE SHERBROOKE
À découvrir aujourd'hui dans La Tribune

À LOUER

ESPACE À BUREAUX

au 225, rue King Ouest, Sherbrooke
À l'étage, au-dessus de Gilles Boisvert Meubles près du Palais de justice
De 2760 pieds carrés à 7980 pi carrés

Possibilité de plus grand si nécessaire

Disponible immédiatement

Stationnement privé de 125 places à l'arrière avec accès pour personnes handicapées

Pour information : Gilles Boisvert

(819) 563-4743

ou Alain ou Johanne Boisvert

Une exclusivité à Sherbrooke



Warren K. Cook

Aussi collection sport

BISON BEE-Q



Réjar Mode
L'authenticité en toute simplicité!

VÊTEMENTS • CHAUSSURES • ACCESSOIRES

134, rue Wellington Nord, Sherbrooke • 563-8515

loto-québec

Le Mini

Tirage du 99-06-11

NUMÉROS

845921

45921

5921

921

21

84592

8459

845

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

5 000 \$

250 \$

25 \$

5 \$

1 000 \$

100 \$

10 \$

50 000 \$

On n'apprend pas à un vieux singe à faire la grimace!

□ La présence de l'OSS n'a pas empêché l'ex-Jethro Tull David Palmer de lâcher son fou au Théâtre Granada hier soir

Steve BERGERON
Sherbrooke

On n'apprend pas à un vieux singe à faire la grimace. Et ce n'est pas à l'ex-Jethro Tull David Palmer à qui on montrera comment s'amuser dans un bon show rock. Ce ne sont ni l'âge ni la présence d'un orchestre symphonique qui vont l'empêcher de lâcher son fou.

Car c'est vraiment ce qui se démarque de cette troisième *Classique à l'OSS* présentée hier soir, au Théâtre Granada de Sherbrooke: le talent et l'esprit de David Palmer, qui a non seulement réalisé des orchestrations merveilleuses des grands succès du rock britannique, mais a fait don d'une incroyable présence sur scène.

Même que, par rapport à la *Classique à l'OSS* de l'an dernier, le chef d'orchestre s'est montré encore plus proche du public, avec ses blagues très wittys. L'ambiance plus intime du Granada y a sûrement été pour quelque chose.

Sauf que David Palmer a vraiment quelque chose d'attachant en lui. En voyant ses immenses lunettes et ses cheveux grisonnants, on s'attend à un chef d'orchestre austère et strict. On découvre bien vite que l'ancien rocker des années 60 et 70 est toujours bien vivant.

Cela donne un chef d'orchestre qui

saisit tantôt son clavier, tantôt sa flûte, et qui joue avec énergie et cœur en faisant quelques *steppettes*. Soit qu'il raconte que la prochaine chanson, *Living in the Past*, de Jethro Tull, lui a permis d'acheter une télé couleur à sa blonde, soit qu'il demande à la foule s'il ne serait pas carrément trop vieux pour ce genre de job. Réponse: No!!!!

Enweye à la maison

Mais attention: l'homme sait aussi être sérieux. La preuve, c'est l'excellente prestation de *Shine on You Crazy Diamond*, de Pink Floyd, une pièce où tous les spectateurs se sont arrêtés de respirer. Un moment fort de la première partie, notamment grâce au talentueux saxophoniste André Chiasson.

Le *Turn it on again* de Genesis a bien mis en appétit, le *Close to the Edge* de Yes, un tour de force d'orchestration, était impressionnant, et le *Whole Lotta Love/Heart Breaker* a électrisé la salle avant l'entracte, assez pour une première ovation debout.

L'album *Sgt. Pepper's* des Beatles était à l'honneur en deuxième partie. Le public a pu redécouvrir les chansons moins entendues et celles plus connues comme *With a Little Help from My Friend*, *When I'm Sixty Four*, *All You Need is Love* et *A Day in the Life*.

Marie-Denise Pelletier aussi a donné une excellente performance, mais dans un tout autre registre. Avec sa voix cristalline, elle a fait succéder au petit brin de folie de Palmer une am-

bianche plus feutrée, plus contenue, plus émotive. Elle s'est éclatée dans *Sgt. Pepper's*, mais l'atmosphère plus tranquille de *Lucy in the Sky with Diamonds*, *Fixing a Hole* et *She's Living Home* lui seyait mieux.

Le spectacle s'est terminé dans le délire total, avec cinq pièces en rappel: du Queen, du Jethro Tull, jusqu'à ce que David Palmer interrompe sa dernière pièce et dise au public: *Go home!*

Seul petit conseil pour ceux qui

iront voir le spectacle ce soir: si vous arrivez difficilement à saisir l'accent britannique, écoutez quelques *Coronation Street* pour vous faire l'oreille. Ou invitez un ami qui a séjourné à Londres, c'est plus prudent.



L'ex-Jethro Tull David Palmer a beau s'adonner aujourd'hui à la direction d'orchestre symphonique, il a encore en lui ses tripes de rocker, comme ont pu le constater les spectateurs de la «Classique à l'OSS», présentée hier soir au Théâtre Granada de Sherbrooke. Accompagné de son guitariste, de son bassiste, de son batteur, de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke et de la chanteuse Marie-Denise Pelletier, il a livré merveilleusement des grands moments des Beatles et du rock progressif britannique.



Laquelle de ces erreurs coûteuses commettrez-vous en vendant votre maison?

SHERBROOKE - Un rapport vient d'être publié révélant un système en neuf (9) étapes, lequel vous aidera à vendre votre maison rapidement et à un prix plus élevé. Le rapport énumère aussi sept (7) erreurs coûteuses que commettent la plupart des propriétaires vendant leur maison.

Ce document, émanant de l'industrie immobilière, démontre à quel point sont inefficaces les traditionnelles méthodes de vente utilisées actuellement par certains propriétaires ou courtiers.

Le rapport s'appuie sur le fait que plus des trois quarts des propriétaires ne perçoivent pas la somme espérée et, par conséquent, ne réalisent par le juste retour sur investissement auquel ils avaient droit de s'attendre.

Ce programme en neuf étapes vous fournira les outils dont vous avez besoin pour maximiser votre profit, garder le contrôle et réduire le stress qui accompagne la vente de votre propriété.

Dans le but d'aider les propriétaires, des spécialistes du domaine de l'immobilier ont rédigé une brochure gratuite intitulée:

« Les neuf étapes pour vendre votre maison rapidement et pour le prix maximum »

Vous pouvez vous procurer une copie de cette brochure en composant le

(819) 565-1212

Ce service est accessible 24 heures par jour, 7 jours par semaine.

Appelez maintenant et découvrez comment tirer le maximum de votre propriété.

Les Infos immobilières sont une courtoisie de La Capitale Estrie Daniel Lambert. La présente n'a pas pour but de solliciter les propriétés inscrites par un courtier.

En voyant les immenses lunettes et les cheveux grisonnants de David Palmer, on s'attend à un chef d'orchestre austère et strict. On découvre bien vite que l'ancien rocker des années 60 et 70 est toujours bien vivant.

Inculpée de supposition de trois personnes

Sherbrooke

Interpellée dans un autobus près d'un centre commercial, Johanne Lyonnais, âgée de 40 ans, a recouvré sa liberté provisoire sous conditions en attendant d'être jugée.

Elle a été inculpée de supposition de trois personnes différentes les 10 juin, 3 février et 28 novembre, d'utilisation illégale d'une carte de crédit et de fraude le 7 décembre ainsi que de vol d'un gilet, de bas et d'un débardeur le 28 novembre.

Mme Lyonnais a nié sa culpabilité lors de sa comparution devant le juge Gerald Desmarais de la Cour du Québec, à Sherbrooke.

Elle devra s'abstenir d'alcool et de drogue et se rapporter à la SQ une fois par semaine.

Mme Lyonnais avait été arrêtée à la suite d'une enquête menée par l'agent Robert Montelpare de la SQ.

EAU POTABLE

Lac-Mégantic - Les usagers du service d'aqueduc de la ville de Lac-Mégantic doivent faire bouillir l'eau cinq minutes avant de la consommer et ce jusqu'à nouvel ordre.

Les résidents de Nantes et de Frontenac aussi desservis par ce réseau sont touchés.

Maintenant ouvert
Maison Funéraire des Cantons

Louise Alix
... est de retour pour mieux servir les familles de Rock Forest, Deauville, St-Elie d'Orford et de la grande région Sherbrooke.

Appuyé par trois maisons renommées dans les Cantons de l'Est et les Bois-Francs qui cumulent au-delà de 150 ans de service auprès des familles.

Pour vous guider lors d'un événement difficile... Louise Alix vous accueille chaleureusement dans un endroit calme et apaisant

- Eclairage naturel, décor chaleureux
- deux salons spacieux
- salon intime pour la famille
- grand fumoir
- grande cafétéria
- coin des petits
- deux grands stationnements
- facilité d'accès pour personnes à mobilité réduite

Un accueil rassurant... Une oreille attentive... Un service selon vos attentes...

Gaspé

Haut-Bois Kennedy

Boul. Bourque

951, rue Haut-Bois, Rock Forest,
Tél.: (819) 564-9888 - Téléc.: (819) 564-3295

Maison Funéraire des Cantons

PERFORMANCE SUPÉRIEURE. TECHNOLOGIE ALLEMANDE.

ELLE LAISSE LES AUTRES DANS LA POUSSIÈRE.

Miele
La tranquillité n'a pas de prix

ASPIR@MAX

4266, boul. Bourque, Rock Forest
564-1084

Ça Clique

À ne pas manquer

Solde jusqu'à **60%** sur la collection printemps-été

PRÉSENTEMENT EN VIGUEUR

Faites-vous plaisir, vous le méritez...

Ça Clique

À Sherbrooke depuis 20 ans

61, rue Wellington Nord
566-5955

DOSSIER

LES PRIMES DES ÉLUS MUNICIPAUX

Régie d'assainissement des eaux

Sherbrooke bloquera la rémunération des élus



Luc LAROCHELLE

Sherbrooke

La Ville de Sherbrooke utilisera son poids démocratique pour bloquer la rémunération des élus siégeant à la Régie d'assainissement des eaux. La représentante de Sherbrooke, Chantale L'Espérance,

s'objectera à l'instauration de cette politique, qu'elle a appuyée à l'étape de l'avis de motion.

La résolution annonçant l'intention des administrateurs et fixant leur rémunération a été adoptée lors de la réunion du mois de mai. Le président toucherait 4210 \$, le vice-président 2110 \$ et chacun des autres membres aurait droit à une compensation annuelle de 1060 \$.

Le principe de la rémunération a été accepté à sept voix contre une, le maire de Rock-Forest ayant été le seul à s'y opposer lors des discussions préliminaires. Mais, la déléguée de la Ville de Sherbrooke se ravise et votera contre la proposition.

«Après avoir discuté des responsabilités et de la fréquence des réunions

avec des collègues qui siègent à la Régie de police ou à la CMTS, je réalise que notre charge à la Régie d'assainissement des eaux est beaucoup moindre. Deuxièmement, le salaire des élus est une dépense qui n'est pas prévue au budget de la présente année», explique Chantale



Chantale L'Espérance

L'Espérance pour justifier son changement de cap.

Cinq municipalités sont membres de la Régie d'assainissement des eaux. Les banlieues détiennent chacune une voix alors que la Ville de Sherbrooke un poids équivalente, avec quatre voix. L'adhésion de Sherbrooke est donc nécessaire pour que la politique de rémunération entre en vigueur.

Délisle irrité

Le maire de Rock-Forest, Bertrand Délisle, qui est vice-président de la Régie d'assainissement des eaux, est en rogne. Il songe lui aussi à virer capot.



Bertrand Délisle

«Au départ, j'ai voté contre la rémunération à la Régie d'assainissement des eaux tout comme que je m'étais opposé, en 1992, au rétablissement des salaires à la CMTS. Cependant, l'attitude de Sherbrooke m'agace au plus haut point et, pour protester, j'ai envie de changer de camp moi aussi», commente le maire de Rock-Forest.

Bertrand Délisle interprète cette volte-face de Chantale L'Espérance comme une ingérence de la part de la Ville de Sherbrooke.

«Lorsqu'on délègue des pouvoirs, on respecte l'autonomie des mandataires. La Régie d'assainissement des eaux

est en excellente santé financière, les cotisations des municipalités ont baissé au cours des dernières années, nous sommes des administrateurs responsables, capables de veiller aux intérêts des membres sans que les dirigeants de l'hôtel de ville de Sherbrooke nous disent quoi faire», maugrée M. Délisle.

Surprise

Le représentant de Fleurimont, Serge Blais, est celui qui a proposé, le mois dernier, l'adoption de la résolution annonçant la rémunération des élus. M. Blais est étonné que Sherbrooke conteste maintenant cette politique.

«Le maire de ma municipalité, Francis Gagnon, avait aussi des réserves mais il m'a réitéré sa confiance et m'a dit d'agir selon ma conscience. J'arrive mal à saisir pourquoi Sherbrooke s'objecte à la rémunération au sein d'une organisation qui enregistre des

surplus alors que les élus en charge de la police et du transport en commun sont payés, même si ces deux organisations sont déficitaires», indique Serge Blais.

Selon M. Blais, même si les responsabilités sont moindres à la Régie d'assainissement des eaux, la fréquence des réunions justifie un salaire.

«On exige des administrateurs qu'ils s'absentent de leur travail régulier pour assister à des réunions, il m'apparaît normal de leur offrir une mince compensation financière», dit M. Blais.

La Régie d'assainissement des eaux a été créée en 1992. Les représentants des municipalités y siègent bénévolement depuis. La politique sur la rémunération sera débattue publiquement lors de la prochaine réunion des administrateurs, le 22 juin.

La rémunération des élus au sein des régies

Les municipalités de la MRC se pencheront sur la question



Bernard Tanguay



Clément Nault



Sylvie Lapointe



Richard Gingras

Sherbrooke (LL)

La rémunération des élus au sein des régies est une mode qui se répand. La démarche des administrateurs de la Régie d'assainissement des eaux suit de quelques mois celle des élus siégeant à la Régie de police, qui sont maintenant payés.

Les administrateurs de la Corporation métropolitaine de transport en commun (CMTS) reçoivent également un salaire. Abolie en 1982, sous la présidence de Bernard Tanguay, la rémunération des élus a été rétablie à la CMTS, en 1992, au moment où M. Tanguay a cédé son poste à Jacques Jubinville.

Lorsque le comité exécutif a été créé à la Ville de Sherbrooke, une firme externe a évalué la somme de travail que commandent les différentes responsabilités confiées aux élus au sein de l'appareil municipal. Le conseil municipal avait alors appliqué les recommandations du rapport pour fixer les primes qui s'ajoutent aux salaires réguliers des élus.

«La Régie de police n'existait pas à cette époque, mais c'est le même principe qui a guidé notre réflexion lorsqu'est venu le temps de déterminer les salaires de nos administrateurs. Nous nous sommes donnés une année complète d'opération pour évaluer les heures de travail requises et la juste compensation que cette surcharge mérite», affirme Bernard Tanguay.

À titre de président de la Régie de police, M. Tanguay a maintenant droit à un salaire de 8420 \$. Le vice-prési-

dent Clément Nault, pour agir à titre de préfet de la MRC de la région sherbrooke, M. Nault a droit à 2 000 \$ de plus par année que les autres maires, payés 120 \$ pour chacune des réunions publiques de la MRC.

«C'est un salaire dérisoire compte tenu des heures que je consacre à la fonction de préfet. Les salaires n'ont jamais été révisés depuis la création de la MRC en 1981», commente Clément Nault, qui ajoute que la rémunération au sein des régies complique la tâche des maires dans leurs municipalités respectives.

«La charge du conseiller responsable des loisirs est accaparante, l' élu reçoit une multitude d'appels à la maison. Ce n'est pas simple de comparer cette exigeante présence locale avec celle d'un autre élu occupant des fonctions régionales», précise le maire de Bromptonville.

Bernard Tanguay suggère de reprendre à l'échelle régionale l'exercice qu'a mené la Ville de Sherbrooke, lorsqu'elle a fait appel à des ressources externes pour évaluer cette chatouilleuse question.

«C'est le meilleur moyen de ménager les susceptibilités et d'en arriver à un résultat équitable pour tous», soutient M. Tanguay.

Le maire de Saint-Élie d'Orford, Richard Gingras, partage ce point de vue.

«Les discussions autour des salaires des élus font toujours de grosses manchettes parce que les augmentations votées sont traduites en pourcentage. Mais, 30, 40 ou 50 pour cent de pratiquement rien, c'est pas grand chose! La

lecture de consultants externes serait plus objective et sans doute plus réaliste», affirme le maire de St-Élie d'Orford.

Début des échanges

La rémunération des élus n'est pas à l'agenda de la première réunion des maires de la région sherbrooke, qui se réunissent lundi matin, à l'invitation du préfet de la MRC, pour jeter les bases d'un nouveau modèle d'organisation régionale.

«Les élus se sont prêts pour le changement dont on parle tant dans le monde municipal actuellement. C'est cependant plus compliqué de définir la structure qui serait la plus efficace, la moins coûteuse et qui rallie chacune des municipalités», dit Clément Nault.

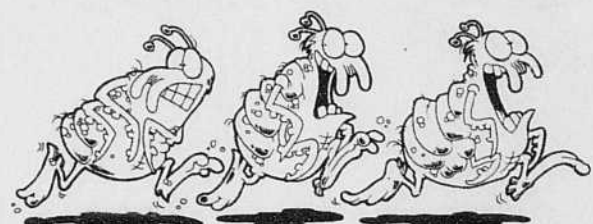
Il semble acquis que les élus de la région sherbrooke s'allieront des ressources professionnelles externes pour produire, à l'intérieur de courts délais, des analyses sur les différentes propositions soumises localement.

Le conseil d'agglomération, avec une représentation d'élus choisis au



3920, boul. Industriel, Sherbrooke

DÉBARRASSEZ-VOUS DE VOS BÉBITES



UNE FOIS POUR TOUTES!

OBTENEZ

15%
de rabais
applicable sur
les produits au
comptoir



En vigueur jusqu'au 30 juin

VOYEZ UN DE NOS EXPERTS

569-2847



naturellement!

Voyez l'été
d'un nouvel oeil

Dr Jacques Grégoire
ophtalmologiste

950\$ / l'oeil

de 43 à 40 LASIK LASER

Mode de paiement flexible

CORRECTION AU LASER

OUVERT DURANT LA SAISON ESTIVALE

1 888 (sans frais) 565-7347

www.cvgregoire.com

321, rue Woodward, Sherbrooke
(près de l'Hôtel-Dieu)CLINIQUE VISION
GRÉGOIRE

AVIS

CONSULTATION PUBLIQUE
SUR LE PROJET DE RÉGLEMENTATION
SUR LA SOLLICITATION

DATE :
LE MERCREDI 16 JUIN 1999

HEURE :
19 H

ENDROIT :
HÔTEL DE VILLE DE SHERBROOKE
191, RUE DU PALAIS

Ville de
Sherbrooke

59515

Plus que le préfet

Les salaires versés aux présidents et aux vice-présidents des régies sont supérieurs au montant que reçoit le maire de Bromptonville,

59542

LE BARREAU CRITIQUE QUÉBEC



Jean Charest

Charest voit une «rebuffade» pour le gouvernement

Denis DUFRESNE

Sherbrooke

«Le Barreau du Québec donne entièrement raison aux citoyens du Val Saint-François et aux libéraux; le projet de loi 42 est une mascarade!»

Le chef du Parti libéral du Québec et député de Sherbrooke, Jean Charest, est d'avis que la lettre du Barreau du Québec adressée au ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, constitue «une rebuffade pour le gouvernement Bouchard».

«C'est toute la notion de l'égalité des droits qui est remise en question», estime le chef libéral au sujet du projet de loi 42, la loi «conservatoire» desti-

née à mettre la ligne Hertel/Des Cantons à l'abri d'éventuelles poursuites judiciaires et d'une démolition.

«On vient ainsi de démasquer la démagogie péquiste. Le gouvernement a décidé d'arrêter d'écouter les gens et se fout de l'opinion des citoyens pour passer le rouleau compresseur», juge M. Charest.

«À chaque fois que quelqu'un conteste, ils accusent les gens de faire partie d'un groupuscule; c'est un gouvernement verrouillé dans le statu quo!» lance-t-il.

Très exceptionnel

Le député péquiste de Johnson, Claude Boucher, soutient pour sa part que le gouvernement du Québec n'agit

pas de gaieté de cœur avec son projet de loi 42, mais n'a pas le choix.

«Personne ne s'en réjouit, on l'a fait pour préserver les infrastructures déjà en place et il n'y a pas beaucoup de monde au Québec qui souhaiterait qu'on démolisse», dit-il.

M. Boucher juge que même dans une société démocratique un gouvernement peut être obligé d'agir de la sorte «pour des raisons supérieures très exceptionnelles».

Le député de Johnson soutient en outre que le gouvernement libéral a déjà eu recours à des décrets pour le prolongement de l'autoroute 30, en 1990.

«Ils avaient suspendu les mêmes lois que nous et je dirais que leur geste nous a inspiré!» affirme-t-il.



Claude Boucher

(QUÉBEC: suite de la une)

empêcher les poursuites contre Hydro-Québec et la démolition du tronçon de la ligne à 735 kilovolts déjà construit.

Selon le Barreau, «les dispositions du projet de loi font perdre des recours légitimes à des citoyens qui voudraient faire valoir leurs droits à l'encontre de travaux ou d'opérations réalisés en contravention de la loi». Il rappelle que les expropriations et la construction ont été réalisées «sans que n'aient été suivies les exigences de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles, de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme et de la Loi sur la qualité de l'environnement».

Tous égaux devant la loi?

Le projet de loi 42, poursuit le bâtonnier, «soulève également des

inquiétudes en regard du principe de l'égalité devant la loi».

Celui-ci donne l'exemple des citoyens qui sont soumis aux règles de la Commission de protection du territoire agricole pour «le moindre projet d'intervention en zone agricole» et note que «lorsqu'il s'agit d'un mandataire du gouvernement, des implantations aussi lourdes de conséquences que celles des lignes de transport d'énergie électrique sont rétroactivement exemptées de l'application de toutes les dispositions de la loi».

«N'y a-t-il pas là un déséquilibre qui pourrait être de nature à miner la crédibilité du principe de l'égalité de tous les citoyens devant la loi?» demande le bâtonnier.

Le Barreau du Québec rappelle que la Cour supérieure a jugé illé-

gaux les décrets adoptés par le gouvernement pour procéder aux travaux sans soumettre ceux-ci au processus habituel de consultation publique et d'évaluation environnementale.

Et, selon lui, le gouvernement aurait pu agir autrement.

«En somme, la Loi sur la qualité de l'environnement, la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme et la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles comportent déjà des mécanismes qui auraient permis au gouvernement d'agir rapidement en toute légalité», allègue-t-il.



Saison 1999-2000



Je serai prêt... et vous?

Martin Beauchesne #5
(capitaine) défenseur

Achetez dès maintenant votre billet de saison

346-8789

L'ÉTÉ! L'ÉTÉ!...
Période de vacances
Quelle énergie est véhiculée en cette période? En été, la chaleur doit prédominer. L'énergie chaleur est bénéfique, mais peut aussi apporter des malaises tels que : **lourdeur, névralgie, raideur de la nuque, nausée, diarrhée, agitation, insomnie, asthme, mucosité, etc.**

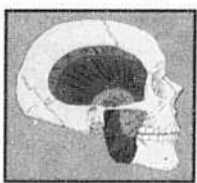
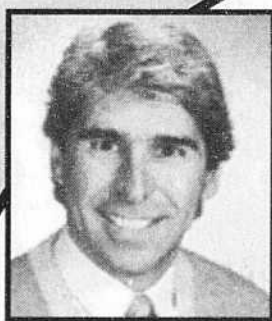
CENTRE
Françoise Tremblay
ACUPUNCTURE
Depuis 1974



Pour de plus amples renseignements, communiquez avec **Françoise Tremblay**, membre O.A.Q.

281, rue Belvédère Nord
Sherbrooke
562-8211

MAUX DE TÊTE : Et si vos prothèses dentaires en étaient responsables?



La mauvaise occlusion des dents des prothèses déclenche un processus de tension des muscles de la mâchoire.

Voici d'ailleurs les symptômes souvent associés à un mauvais équilibre des prothèses dentaires :

- migraines de toutes sortes;
- maux de cou (surtout le matin);
- douleurs aux yeux;
- brûlements d'estomac;
- constipation;
- épuisements et baisse d'énergie physique;
- craquement au niveau des articulations de la mâchoire;
- serrement des dents le jour ou la nuit.

Si on vous traite déjà pour quelques-uns de ces symptômes, vous devriez donc porter une attention spéciale à votre mâchoire...

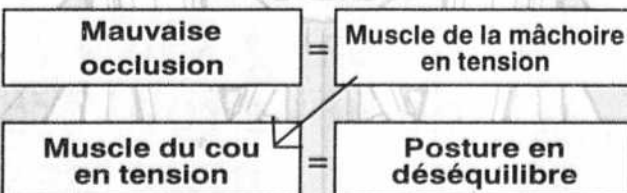
UNE ZONE TRÈS SENSIBLE

En effet, depuis le tout début du règne animal, l'orifice pour l'entrée des aliments dans l'organisme a toujours été essentiel à la

vie. Il n'est pas étonnant que le système nerveux de la région de la bouche (nerf trijumeau) soit très riche en sensibilité nerveuse. Le nerf trijumeau, un des plus gros nerfs du corps humain, perçoit le moindre désordre dans le champ d'action de la mâchoire. Si désordre il y a, le cerveau programme un important mécanisme qui agit à la fois sur les muscles masticateurs et sur les chaînes des muscles associés tout au long du corps.

Si vous êtes actuellement en traitement ou que vous prévoyez l'être bientôt pour les symptômes précités, il est donc primordial de s'attaquer véritablement à la source du problème plutôt qu'aux effets secondaires. Sinon, vos problèmes persisteront.

RÉACTIONS EN CHAÎNE



Névralgie à la tête, au cou, à l'épaule, dans le dos

Douleur

Symptômes divers

LES TENSIONS MUSCULAIRES

Le mauvais emboîtement des dents de prothèses dentaires est le point de départ d'un excès de tension des muscles de la mâchoire.

Cet excès de tension se répercute sur différentes chaînes de muscles qui passent par le cou, le tronc et les membres.

L'hyperactivité d'une chaîne musculaire conduit à une perte d'élasticité des muscles et à une posture de mise en tension des os. Cela peut provoquer une pression sur les nerfs causant une multitude de malaises.

Prochaine chronique (10 juillet) : PERTE DE POIDS ET L'INCIDENCE SUR LES PROTHÈSES COMPLÈTES



65, rue Belvédère Nord, Sherbrooke 569-DENT (3368)

LE BARREAU CRITIQUE QUÉBEC

La Coalition se réjouit de ce «cadeau du ciel»

Denis DUFRESNE

Sherbrooke

La Coalition des citoyens et citoyennes du Val Saint-François entend contester la loi 42, qui doit être adoptée prochainement par le gouvernement du Québec, parce que celle-ci

constitue selon elle un précédent et une menace pour la démocratie.

«On ne peut pas laisser passer ça. (...) Ça devient dangereux et c'est pour cela qu'on veut stopper ça tout de suite, ce n'est pas démocratique», indique la présidente de la Coalition, Monique Fournier, au sujet de ce projet de loi destiné à assurer la légalité de la ligne Hertel/Des

Cantons, dont la construction avait été imposée par décret et soustraite au processus habituel de consultation publique et d'évaluation environnementale.

L'avocat de la Coalition - Franklin S. Gertler - est actuellement à préparer une opinion légale basée notamment sur le droit constitutionnel et la Charte des droits et libertés.

«On a également envoyé une lettre au Protecteur du citoyen», signale Mme Fournier, qui fait un parallèle entre la saga de ligne Hertel/Des Cantons et la réfection de la grande côte des Éboulements, en Charlevoix, où des citoyens réclament la tenue d'audiences publiques.

Un combat moral

«On ne pense pas qu'on puisse démolir (ce qui a été construit par Hydro-Québec), mais pour nous il faut donner l'exemple, c'est un combat moral», ajoute-t-elle, au moment où le Barreau du Québec vient d'écrire au ministre Jacques Brassard pour lui exprimer ses inquiétudes face au projet de loi 42.

«Pour nous, c'est un appui majeur, mais que nous n'avions pas sollicité; c'est un cadeau du ciel!» affirme Mme Fournier, soulignant que plusieurs points soulevés par le Barreau l'avaient déjà été par la Coalition.

«Ce qu'ils disent c'est que le gouvernement s'est placé au-dessus des lois et qu'il ne donne pas le bon exemple. (...) Si la loi 42 est adoptée, en principe on ne pourrait plus avoir de recours contre Hydro-Québec d'avoir agi illégalement sur Hertel/Des Cantons», dit-elle.

Après avoir tenté sans succès de bloquer le projet de ligne à 735 kilovolts, la Coalition a obtenu gain de cause en mars dernier lorsque la Cour supérieure a déclaré illégaux les décrets gouvernementaux et bloqué les travaux en cours.

En profitant des circonstances

Il s'agissait là toutefois d'une victoire morale puisqu'une bonne partie du tronçon Des Cantons/Saint-Césaire avait déjà été complétée.

«Le Barreau parle du respect de la primauté du droit; les lois sont la base de la société, mais là on n'a pas mis ça



Monique Fournier

en premier et toutes les lois ont été contournées parce qu'il y avait urgence», note Mme Fournier.

«Ils voulaient profiter du traumatisme (du verglas de janvier 1998) pour passer sans consultation dans une région où ils n'auraient pas pu passer par les procédures normales parce qu'ils auraient dû justifier le projet», pense la présidente de la Coalition.

Le ministre Brassard ne bronche pas

Rollande PARENT

Montréal (PC)

Les critiques sévères du Barreau du Québec sur le projet de loi 42 visant à assurer la légalité des infrastructures de consolidation du réseau hydroélectrique d'Hydro-Québec ne font pas bouger d'un pouce le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard.

«J'ai bien l'intention de répondre au nouveau bâtonnier de façon très substantielle mais je rappelle la réalité et l'alternative devant laquelle le gouvernement se trouvait.

«Ou nous prenions les moyens législatifs pour sécuriser, sur le plan juridique, des infrastructures déjà en place, déjà construites, ou alors, on laissait les choses telles qu'elles étaient et, à ce moment-là, on était placés devant un risque à tout moment de demande, devant les tribunaux de démolition et de démantèlement de ces infrastructures», a fait valoir le ministre, hier à Québec.

Le ministre a soutenu que le gouvernement actuel ne faisait qu'imiter le gouvernement libéral qui, pour construire un tronçon de l'autoroute 30, avait soustrait ce projet, en 1990, aux lois sur la qualité de l'environnement, l'aménagement et l'urbanisme, la protection du territoire agricole et ce, rétroactivement.

«On a de beaux exemples qui nous ont inspirés», a-t-il dit.

Dans une lettre datée du 9 juin, le bâtonnier Denis Jacques dit en substance au ministre qu'il va trop vite en affaire, au mépris de lois, de citoyens et d'organismes.

Après avoir rappelé que les infrastructures et équipements réalisés dans plusieurs régions du Québec, dont celle du Val Saint-François, l'ont été sans suivre les exigences de plusieurs lois, le bâtonnier attaque le projet de loi 42.

Il se demande si celui-ci ne va pas au-delà de ce qui est requis et s'il est justifié de soustraire les travaux de la juridiction de la Régie de l'énergie. Le bâtonnier signale que, tel que libellé, le projet de loi 42 fait perdre des recours légitimes à des citoyens qui voudraient faire valoir leurs droits à l'encontre de travaux ou d'opérations réalisés en contravention de la loi.

Trop pour Hydro

Le bâtonnier Jacques estime en outre que le gouvernement fait la part trop belle à Hydro-Québec et se demande



Jacques Brassard

s'il n'y a pas là «un déséquilibre de nature à miner la crédibilité du principe de l'égalité de tous les citoyens devant la loi».

«Des centaines de milliers de citoyens sont assujettis au contrôle exercé par la Commission de protection du territoire agricole sur le moindre projet d'intervention en zone agricole, si minime que soit son impact réel. Lorsqu'il s'agit d'un mandataire du gouvernement (Hydro-Québec) des implantations aussi lourdes de conséquence que celles des lignes de transport d'énergie électrique sont rétroactivement exemptées de l'application de toutes les dispositions de la loi», écrit le bâtonnier.

Coupes à blanc de Domtar sur les monts Sutton

La pétition déposée à Québec contient plus de 12 000 noms

Sherbrooke (GF)

La pétition de la Coalition des amis des bassins versants qui exige des mesures contre les opérations de coupes à blanc de Domtar sur les monts Sutton, a recueilli plus de 12 000 noms. Cette pétition qui a circulé durant deux semaines au mois de mai a été déposée à l'Assemblée nationale par le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis.

Porte-parole de la coalition, Jasmine Larichelière, a déclaré que «la pétition démontre très clairement à quel point les citoyens sont mobilisés contre les activités très contestables de Domtar... Le taux de succès est très impressionnant compte tenu de la courte période de distribution de la pétition».

Elle a ajouté que ce soutien s'explique par «le sentiment d'urgence créé par les intentions de Domtar de poursuivre ses activités dévastatrices et injustifiées de coupes à blanc cet été».

Dans son communiqué, Mme Larichelière cite le député paradisi qui, lors du dépôt de la pétition à l'Assemblée nationale, a dit que «la population québécoise n'accepte plus les positions unilatérales des entreprises et du gouvernement du Québec en ce qui a trait aux pratiques forestières - positions qui semblent d'ailleurs dangereusement apparentes. Il est temps de repenser de fond en comble la manière dont nous gérons nos forêts».

La coalition réitère sa demande de révocation du permis de coupe de Domtar dans la région. De plus, la coalition sollicite une audience publique conjointe fédérale/provinciale sur les conséquences des pratiques forestières sur les bassins versants des rivières Ya-

maska et Missisquoi. Enfin, la coalition demande à Domtar d'élaborer un plan de reboisement immédiat du territoire déjà coupé à blanc.

SCIES à chaîne CLAUDE CARIER Inc.

Coupez tout... sans perdre vos sous!



13A-0665H500

Photo à titre indicatif seulement

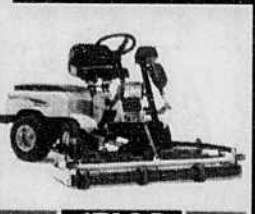


Photo à titre indicatif seulement



Remorque

La photo peut différer



ATIGA

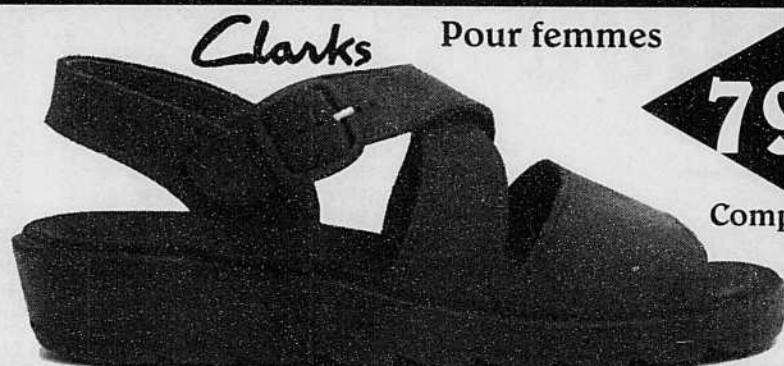
COLUMBIA

Des gens de service!

4,9% INTÉRÊT 0% 12 MOIS DÉPÔT

45, rue Craig, Cookshire 875-3847 - 1 800 909-3847

COMPAREZ!



MODÈLE 34935-34934-34932-34931

Reebok

Hommes et femmes
Noir - Brun - Marine

Comparez!

70\$

57⁹⁹

NINE WEST



Comparez!

95\$

72⁹⁹

Reebok VIGOR 3D

Hommes et femmes



Comparez

110\$

89⁹⁹

ENFANTS



Sandales à

partir de

17⁹⁹Espadrilles
Sacs à mainBottes
ChaussuresENTREPÔT
CHAUSSURES
P.R.I.X.2700, rue King Ouest, Sherbrooke
965, boul. Saint-Joseph, Drummonville

L'entrepôt de chaussures pour toute la famille

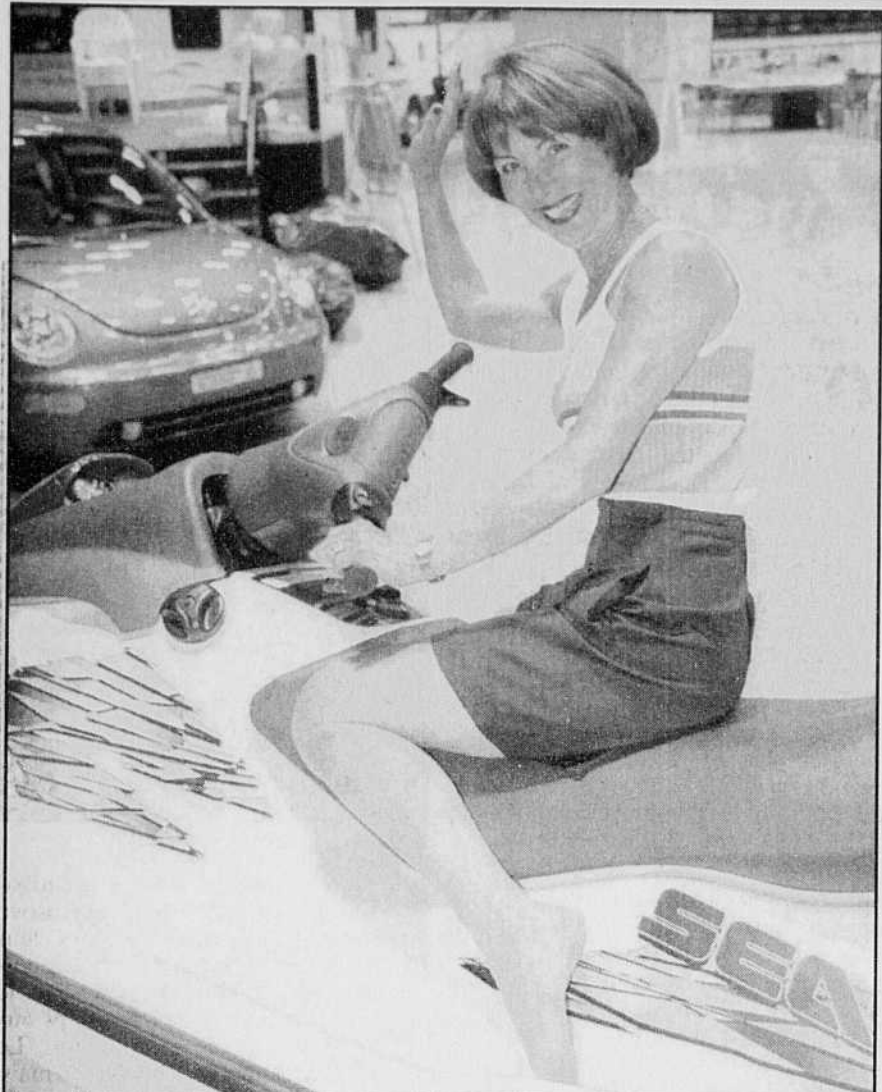
Jean-François Roussin-Roy, 5 ans.
Greffé du foie.

Dr Sarah Bouchard. Chirurgienne.
«S'il vous plaît, donnez
du sang. On a besoin
de vous tous les jours
pour sauver des vies.»

Donner du sang,
une question de vie.



HÉMA-QUÉBEC



Imacom-Daguerre,
Martin Blache
Nicole Perrault,
présidente
d'honneur de
l'encan OLO,
donne le coup
d'envoi de
l'événement
d'envergure sur
cette motomarine. Les amateurs pourront se procurer aux enchères un sac de golf, la location d'une Beetle, un sea-doo ou même... de la tourbe.

Maisons
d'enseignement

OFFRE DE FORMATION EN INTENSIF

SANTÉ SÉCURITÉ SUR
LES CHANTIERS

Comment : sur deux fins de semaine

Quand : 19 et 20 mai

26 et 27 juin

Heures : 9 h 00 à 16 h 30

Où : Magog, école La Ruche porte 20

Coûts : 150 \$ (taxes et documents inclus)



Pour vous inscrire
téléphonez au numéro :

845-1081

sans frais :

1 877 845-1081

SERVICE AUX ENTREPRISES



COMMISSION SCOLAIRE DES SOMMETS

59386

Le grand encan OLO vise à récolter 50 000 \$

Pascale BRETON

Sherbrooke

Le Palais des Sports devrait bourdonner d'activité aujourd'hui, avec la tenue du grand encan OLO. Même que la soixantaine de bénévoles étaient sur place dès 7h30 ce matin pour superviser les derniers préparatifs.

Hier, les quelque 190 articles ont tous été installés sur la glace, de la caravane motorisée aux certificats cadeaux, même un morceau de tourbe a été disposé sur les tables autour desquelles les acheteurs potentiels pourront circuler.

La fébrilité est dans l'air à l'aube de ce premier événement du genre pour le Programme OLO.

«Nous avons une très belle équipe de bénévoles, les donateurs ont été extrêmement généreux et je suis persuadée que nous avons trouvé la formule idéale pour faire de cet encan un véritable succès», a confié hier la présidente d'honneur de l'activité, Nicole Perrault.

Elle-même n'a d'ailleurs pas compté ses heures pour organiser l'encan et recueillir des articles qui seront mis aux enchères. «Je m'implique toujours à fonds dans les causes qui me touchent et je voulais apporter ma contribution moi aussi», souligne-t-elle.

Hier après-midi, une vingtaine de bénévoles ont gonflé les ballons et installés la scène où Jean-Luc Mongrain va agir à titre d'encanteur. Sur la passerelle, les nombreux exposants et artistes peintres de la région ont aussi préparé leur kiosque.

«Il va y avoir beaucoup d'activité, a d'ailleurs promis Tom Cameroun, vice-président du Programme OLO. L'encan est notre événement principal, mais les gens ont aussi accès à autre chose pour s'occuper en attendant que l'article qu'ils souhaitent soit mis aux enchères.»

Le Cep d'Argent, L'eau de l'aube, les Castors, ainsi que les artisans se chargent en effet d'assurer un roulement d'activité, en plus d'artistes qui seront présents pour des signatures d'autographes, notamment Marie Carmen.

L'horaire des mises aux enchères, avec la liste des articles, est affichée à

compter de ce matin. Les organisateurs ont voulu garder la surprise jusqu'à la fin afin d'amener le plus de visiteurs possible pour une cause qui leur tient grandement à cœur.

Le Programme OLO vient en aide aux mères enceintes défavorisées, en leur fournissant notamment des oeufs, du lait et du jus d'orange, ainsi que des surplus vitaminiques. Tandis que l'encan permettra notamment de combler l'aspect financier, avec un objectif souhaité de 50 000 \$, les CLSC s'occupent de l'aspect humain du programme, en rencontrant les mères.

«C'est très important que nous puissions offrir le minimum aux mères et je pense que la santé commence par une bonne alimentation. Le Programme OLO est un bon départ», a d'ailleurs noté Mme Perrault, en invitant la population à venir se rafraîchir au Palais des Sports aujourd'hui. L'entrée, au coût de 1 \$ en argent ou en monnaie Canadienne Tire donne droit à deux tirages de participation et tous les fonds ramassés vont directement au Programme OLO.

Maisons
d'enseignement



"ATTENTION" "ATTENTION"
PLACES DISPONIBLES
POUR L'AUTOMNE 1999

La formation professionnelle

ÉPILATION À L'ÉLECTRICITÉ

Attestation de spécialisation professionnelle

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Permettre aux élèves d'acquérir les habiletés nécessaires pour :

- planifier des soins et exécuter diverses techniques d'épilation à l'électricité telle celle des courants combinés;
- connaître les effets des techniques utilisées et des décisions à prendre pour exécuter de façon efficace et sécuritaire des soins d'épilation à l'électricité;
- comprendre les liens qui existent entre les pathologies d'ordre systémique, les fonctions de la peau et les effets physiologiques des courants électriques et des principes scientifiques sous-jacents à leur utilisation efficace et sécuritaire;
- acquérir les compétences relatives à la psychologie et à l'éthique professionnelle en milieu de travail.

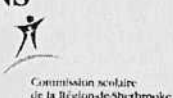
DÉBUT DE LA FORMATION
30 août 1999

DURÉE DE LA FORMATION
450 heures
du lundi au vendredi

INSCRIPTION IMMÉDIATE



BUREAU DES ADMISSIONS
639 rue du 24-Juin
Fleurimont J1E 1H1



INFORMATION : (819) 822-5420 poste 229 ou 230



Une formation en «**SECRÉTARIAT**» ou en «**COMPTABILITÉ**»

PLACES DISPONIBLES POUR L'ACCUEIL DU 31 AOÛT 1999

PARTICULARITÉS :

La formation offerte, pour les programmes «Secrétariat» et «Comptabilité», au Centre de formation professionnelle 24-Juin est dispensée dans un contexte «classe-laboratoire» et selon la formule «enseignement individualisé». Cette formule vous permet de choisir un horaire de cours pouvant varier de 6 heures à 30 heures/semaine. L'horaire de 30 heures/semaine pourrait vous permettre de compléter votre formation à l'intérieur d'une année. Par cette façon de faire, l'élève devient donc responsable de la planification de sa formation. Pour terminer, un stage d'environ trois semaines dans une entreprise de la région complète la formation théorique et pratique.

CALENDRIER DES ACCUEILS 1999-2000

31 août 1999
4 octobre 1999
23 novembre 1999
10 janvier 2000
21 février 2000
11 avril 2000

**INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
ET RÉSERVEZ VOTRE PLACE**

BUREAU DES ADMISSIONS

639 rue du 24-Juin

Fleurimont J1E 1H1

INFORMATION : (819) 822-5420 poste 229 ou 230



Commission scolaire
de la Région de Sherbrooke



59763

EN BREF

Vente de garage

Sherbrooke (PB) - Le regroupement des accompagnantes de l'Estrée, un organisme qui offre un suivi prénatal et un soutien à l'accompagnement, organise une vente de garage samedi et dimanche pour financer ses activités, au 420, 9e avenue, à Sherbrooke.

Un été occupé à la bibliothèque

Plusieurs activités promettent un été chargé aux jeunes à la bibliothèque Haskell de Stanstead. Le Chat Pitre, un concours de lecture pour les 6-10 ans ainsi que le Défi-ados 1999, pour les 11-15 ans sont organisés, de même qu'un concours d'écriture en français ou en anglais, en prose ou en poésie, offert aux jeunes âgés de 6 à 15 ans. De nombreux prix sont à gagner et il est possible de se procurer les règlements à la bibliothèque. Pour information, 876-2471.

Porte-parole de la communauté serbe de Sherbrooke

La paix laisse un goût amer à Roger Brankovic

Maisons d'enseignement

5 bourses d'études d'une valeur de 1000\$

Opération Solution emploi

www.multihexa.com

Vous avez jusqu'au 15 juin pour y penser

- Technique de micro-informatique: 21 juin
- Certification A+, MCP, Windows 95
- Aide financière disponible
- Crédit d'impôt applicable
- Bourse d'étude d'une valeur de 1000\$ *

Pensez vite

* places limitées, certaines conditions s'appliquent

(819) 346-5000

1-888-346-5530

COLLEGE DEL'ESTRIE
AFFILIÉ AU COLLEGE MULTIHExA

MULTIHExA

A+

ORACLE

PROMETRIC

Microsoft

Technical

BANQUE NATIONALE

L'ÉLITE

L'ÉLITE

Montréal (514) 288-4392 Hull (819) 777-3288 Québec (418) 681-0082 Chicoutimi (418) 690-0270 Longueuil (450) 670-3348

Steve BERGERON

Sherbrooke

Que la paix revienne graduellement en Serbie et au Kosovo, Roger Brankovic, porte-parole de la communauté serbe de Sherbrooke, ne peut que s'en réjouir. Mais c'est une paix qui lui laisse un goût amer, celui d'une paix injuste dont les Serbes ont payé les frais.

«L'hypocrisie la plus grande, dit-il, c'est que l'on attend maintenant une résolution des Nations Unies avant de permettre aux forces de l'OTAN d'entrer au Kosovo. Pourtant, l'OTAN n'a pas attendu la permission de l'ONU pour commencer les bombardements.»

Roger Brankovic, dont les propos sur l'arrivée des Kosovars au Québec ont fait bien des vagues la semaine dernière, est heureux que les habitants de la Serbie ne soient plus menacés par les bombardements. Les Serbes de Sherbrooke qui ont encore de la famille là-bas sont soulagés.

Également dégoûté

«Mais je suis dégoûté aussi. Si la police serbe quitte le Kosovo — selon moi son propre territoire —, les derniers civils serbes feront de même bientôt. Pendant ce temps, l'UCK [armée de libération albanaise du Kosovo] recrute des civils dans ses rangs», affirme-t-il.

Cette paix signifie aussi pour les Serbes que le berceau de leur civilisation leur échappe. «Si tous les Serbes quittent le Kosovo, alors les monuments et monastères chrétiens orthodoxes qui y sont encore sont menacés.»

Roger Brankovic croit toujours que les réfugiés kosovars ont fui beaucoup plus les bombardements de l'OTAN que les exactions des Serbes. «Le Kosovo est seulement quatre ou cinq fois plus grand que l'île de Montréal. Resteriez-vous deux mois et demi sur un mouchoir de poche qui se fait bombarder?»

Selon lui, il n'a été question d'exactions qu'après le départ des observateurs internationaux du Kosovo.

Roger Brankovic se dit malheureux que ses propos sur l'arrivée des Kosovars au Québec aient été perçus comme du racisme et de la méchanceté.

«De la peur»

«C'est de la peur que ressentent les Serbes de Sherbrooke. Les Albanais du Kosovo ne voulaient plus vivre avec nous là-bas. Pourquoi le voudraient-ils ici? Il serait impensable pour une Albanaise musulmane qu'elle épouse un Serbe. Ce serait un scandale pour eux.»



Roger Brankovic

Oui, reconnaît-il, il est fort probable que Serbes et Albanais du Kosovo en viennent à s'entendre dans leur nouvelle terre d'accueil. «J'en suis persuadé. Mais il faut attendre que le conflit s'estompe, laisser le temps aux gens d'oublier leurs douleurs. Le temps guérit toutes les blessures, mais, en ce moment, c'est trop prématuré de les mettre en contact ensemble.»

Il donne comme exemple la bonne entente qui règne aujourd'hui entre Serbes, Croates et musulmans bosniaques en Estrie, cinq ans après la fin du conflit en Bosnie-Herzégovine.

Pas des méchants

Pour faire comprendre à la population qu'ils ne sont pas les méchants qu'on les a accusés d'être, les Serbes de Sherbrooke vont organiser d'ici la fin du mois un événement pour commémorer la signature de la paix dans les Balkans. Les Estriens et les décideurs locaux y seront invités.

Et Milosevic? Roger Brankovic croit qu'il a mal géré la crise et devrait partir. «Je crois même que ce qui pourrait arriver de mieux, c'est un renversement du gouvernement par l'armée et des élections libres dans trois ans. Est-ce que tout un peuple devrait payer pour les erreurs d'un seul homme?»

Quant à savoir si Milosevic devrait être jugé comme criminel de guerre, Roger Brankovic demande si le président serbe doit être le seul à être jugé: «Et Clinton? Les bombes qui ont tué des civils dans un train, un autobus ou une caravane d'Albanais en fuite, ce ne sont pas des crimes?»

Il prévient aussi que la situation pourrait bien se reproduire dans cinq ou six ans en Macédoine, république voisine, où la population d'Albanais atteint maintenant 30 %.

«Une pilule pour la cellulite qui fonctionne!»

La grosse nouvelle sur le marché de la mode canadienne ce printemps est une pilule pour la cellulite qui arrive directement d'Italie, elle s'appelle Cellasene. Cellasene a démontré son efficacité à des millions de femmes partout dans le monde. Voici l'histoire de Chris Groom qui brûle d'envie de la partager avec toutes les femmes qui ont de la difficulté à éliminer leur cellulite.

"Il n'y a rien de mieux pour retrouver l'estime de soi que d'aimer son corps. Il y a un peu plus d'un an, je pesais 230 livres. A force de travail et de volonté j'ai réussi à perdre 65 livres en changeant légèrement mon alimentation. Mon poids a diminué, la graisse a fondu mais ma cellulite est restée. J'avais les fesses bosselées, les cuisses en pelure d'orange, un ventre ondulé et je ne voulais pas porter de jupes courtes. Ce printemps ma mère me donna de l'information au sujet de Cellasene et dès que le produit fut disponible, j'étais la première en ligne pour en faire l'essai. A la fin de ma cure de 8 semaines (3 capsules par jour), je suis tout excitée de voir que j'ai perdu plus de 3 centimètres à chaque cuisse et que ma peau est redevenue douce. Mes prières ont été exaucées par Cellasene et je continue à prendre une capsule par jour. Je pense que toutes les femmes qui ont envie de montrer leurs jambes devraient essayer Cellasene! Je voudrais remercier ma mère et celui qui a développé ce produit en criant sur tous les toits à quel point ce produit-là marche! Mon estime

personnel est à son plus haut et je porte enfin les petites robes qui m'ont toujours fait rêver."



"Mes prières ont été exaucées par Cellasene." Chris Groom en 1998 et "aujourd'hui" dans sa petite robe!

Cellasene, la formule originale italienne dans sa boîte rose, est en vente là où vous achetez vos suppléments alimentaires. Beaucoup de produits vous promettent, les résultats "Cellasene" mais seul Cellasene l'a démontré en clinique: il est sûr et il fonctionne.

Visitez notre site internet pour plus d'informations: www.cellesanecanada.com ou écrivez-nous à Purity Life Health Products a/s RDI, 6 Commerce Cres., Acton, Ontario L7J 2X3

CELLASENE™

DISPONIBLE DANS LES MAGASINS SUIVANTS :

Maison aux Sources
2305, rue King Ouest
562-9046

La Grande Ruche
25, rue Bryant
562-9973

À Fleur de Vie
261, rue Alexandre
346-2404

Boutique Strata
1576, rue King Ouest
821-9211

Aux Sources Conseil
699, rue Conseil
346-9900

Maison Gaé
115, rue Queen, Lennoxville
822-1939

Vrac Nature
89, rue Main Ouest, Coaticook
849-4127

Panier Santé - Granby
132, rue Principale
(450) 375-6446

59382



CENTRE 24-JUIN
Formation professionnelle

**AUTOMNE
1999**

DES PLACES SONT DISPONIBLES POUR LES PROGRAMMES SUIVANTS :

TITRE	HORAIRE	DURÉE
• Briquetage-maçonnerie	8 h à 16 h 25	33 semaines
• Boucherie	8 h à 15 h 10	30 semaines
• Carrosserie	8 h 30 à 16 h	67 semaines
• Comptabilité	8 h 30 à 16 h	Variable
• Compt. informatisée et finance	8 h 30 à 16 h	15 semaines
• Confection industrielle de vêtements haut de gamme	8 h à 16 h	50 semaines
• Confection sur mesure et retouche	8 h à 15 h 30	54 semaines
• Cuisine actualisée	8 h à 15 h 10	25 semaines
• Dessin de patron	8 h à 15 h 30	2 années
• Dessin industriel	À déterminer	2 années
• Entretien général d'immeubles	8 h 30 à 16 h	30 semaines
• Épilation à l'électricité	8 h à 15 h 10	18 semaines
• Impression et finition	8 h à 16 h 30	47 semaines
• Lancement d'une entreprise	18 h 45 à 22 h	18 semaines
• Pâtisserie	15 h 15 à 22 h 20	57 semaines
• Pâtisserie de restaurant	15 h 15 à 22 h 20	15 semaines
• Réfrigération	8 h 30 à 16 h	2 années
• Réparation et instal. d'appareils électroniques domestiques	15 h à 21 h 40	77 semaines
• Représentation	Jour	15 semaines
• Secrétariat	8 h 30 à 16 h	Variable
• Service de la restauration	15 h 15 à 22 h 20	39 semaines
• Soudage-montage	15 h 35 à 22 h 20	77 semaines
• Techniques d'entretien d'équipement de bureau	15 h à 21 h 40	2 années
• Vente-conseil	8 h 30 à 16 h	30 semaines
• Vente de pièces de quincaillerie, de bois et de matériaux de constr.	Variable	1 année
• Usinage sur machines-outils à commande numérique	Jour ou p.m.-soir	30 semaines

LÉGENDE : • Diplôme d'études professionnelles
• Attestation de spécialisation professionnelle

INSCRIPTION IMMÉDIATE AU BUREAU DES ADMISSIONS

Centre de formation professionnelle 24-Juin

639, rue du 24-Juin

Fleurimont (Québec) J1E 1H1

Information : (819) 822-5420

Poste : 229 ou 230

Commission scolaire
de la Région-de-Sherbrooke

Juste au moment où on s'apprête à le reconstruire

Le pont Agnès de Lac-Mégantic s'affaisse tranquillement

Ronald MARTEL

Lac-Mégantic

Les premiers piétons à s'aventurer sur le pont Agnès, comme les premiers automobilistes, hier matin, ont eu la surprise de leur vie en découvrant que le trottoir sur le pont, du même côté que le Centre Mgr-Bonin, accusait une pente prononcée vers le lac et que la balustrade massive en ciment avait baissé elle aussi d'au moins un bon pied, le tout créant une crevasse importante entre la chaussée et ledit trottoir.

Ce pont, comme on le sait, est en

reconstruction, et on s'affaire surtout actuellement à construire un pont temporaire avant d'entreprendre les véritables travaux de reconstruction de ce pont datant de 1931.

Ce sont les pluies diluviennes de la dernière semaine, et peut-être aussi la grêle exceptionnelle de lundi soir dernier, qui ont fait monter le niveau du lac Mégantic, conjuguées à la réduction de la largeur du lit de la rivière pour l'érection du pont temporaire, qui ont causé l'érosion du pilier central, lequel s'est même cassé tout bonnement en deux parties.

Des observateurs ont même déclaré

que, de mémoire d'homme, le débit d'eau donnant naissance à la rivière Chaudière n'avait jamais été aussi élevé, ce qu'on pouvait remarquer devant le barrage attenant au pont et qui sert aussi de passe à poissons.

Pafr mesure de sécurité, toutes les 15 minutes, dans la journée d'hier, des employés de la firme Grandmont & Fils Ltée, de concert avec le ministère des Transports du Québec, ont mesuré l'affaissement des structures de l'ancien pont.

On a également détourné la circulation des camions poids lourds, en provenance de Woburn, au Sud, par la

route 204 vers Lac-Drolet pour un long détour d'une trentaine de kilomètres, alors que ceux en provenance de la route 161, au Nord, ont été ré-orientés vers Lac-Drolet via Ste-Cécile, par la route 263.

Cet affaissement du vieux pont remet peut-être en lumière l'urgence de mettre en place une structure supplémentaire, quant à la circulation automobile de la région, structure baptisée déjà voie de contournement du centre-ville, mais qui doit éventuellement servir de voie d'accès au parc industriel de Lac-Mégantic.

En soirée d'hier, des tests effectués par des ingénieurs en-dessous du pont actuel devaient permettre de déterminer l'état exact du pont et ainsi orienter les décisions à venir. On n'écartait pas la possibilité de fermer le pont à toute circulation, pour des raisons de sécurité, jusqu'à la construction du pont temporaire, ce qui aurait des répercussions énormes sur le plan économique pour la région de Mégantic.

En effet, il s'agit du seul pont enjambant la rivière Chaudière dans la région immédiate de Lac-Mégantic, c'est-à-dire sur une distance d'environ 15 kilomètres.

Par ailleurs, un avis de ne pas consommer l'eau du réseau d'aqueduc de Lac-Mégantic a été lancé par les autorités municipales en fin d'après-midi vendredi, à la suite de la contamination du réseau par l'affaissement du pont où sont situés les conduites d'aqueduc entre le quartier Fatima et le reste de la ville. De plus, les Méganticois et Méganticoises ont été appelés à ne pas surutiliser l'eau et à ne pas arroser les pelouses.

Aucune raison de paniquer

Les autorités de la Ville de Lac-Mégantic ont émis un avis d'ébullition pré-

ventif, pour ne pas prendre de chance avec le réseau d'aqueduc, puisqu'une conduite temporaire a été ajoutée sous le pont, mais du côté du barrage.

«Il n'y a pas vraiment de raisons de s'inquiéter, car en aucun temps la sécurité des gens n'a été compromise, comme la circulation automobile d'ailleurs», d'indiquer Claude Périnet, directeur général de la Ville. «On est porté parfois à prendre des mesures extrêmes, mais on ne peut pas prendre quoi que ce soit à la légère. Il faut des mesures pour toutes les situations possibles. En tout cas, ça réveille drôlement le matin quand on se fait dire que le pont est en train de s'effondrer. Ça surprend, parce qu'on imagine toujours le pire!»

Le plan des mesures d'urgence a été appliqué, et il s'est avéré très efficace, aux dires du représentant du ministère des Transports, Jean-Claude Lacroix, l'ingénieur surveillant les travaux. Les effectifs ont été déployés, comme par exemple un camion de pompier sur chacune des berges de la rivière, pour répondre à toute éventualité, au cas où le pont ne serait pas praticable.

«Il n'y a pas de raison de s'alarmer. Nous prenons des mesures 24 heures sur 24, à toutes les 15 minutes, pour être certains que la situation reste stable. Nous avons ajouté des signaleurs pour s'assurer qu'aucun camion ne traverse le pont, et l'entrepreneur va travailler même en fin de semaine pour accélérer la construction du pont temporaire, lequel devrait être terminé mercredi prochain», de déclarer M. Lacroix. «De plus, au niveau des communications, nous avons pris des mesures pour que le conduit téléphonique qui traverse sous le pont soit stabilisé pour l'instant, et pour qu'un nouveau conduit passe sur le barrage, contrairement à ce qui était prévu, ce qui va empêcher qu'on perde des communications importantes comme le 911, par exemple!»



(819) 846-6055
1-877-444-6055

SORTIE 60 DE L'AUTOROUTE 55
BROMPTONVILLE, QUÉBEC

GRANDE LIQUIDATION

MODÈLES 1999

DU SAMEDI 12 JUIN
AU DIMANCHE 20 JUIN

2000\$*

EN ARGENT OU EN RABAIS

*Cette promotion s'applique sur les modèles de 20 000 \$ et plus.

SUR LES MODÈLES 1999



LES MODÈLES
2000
SONT ARRIVÉS
COACHMEN ET MONTANA
VENEZ LES VOIR!

3999\$

DE RABAIS

sur les tentes-roulottes 1999 en inventaire

59855

Le panneau
de béton
qui se travaille comme le bois

Betflex

Un matériau
révolutionnaire...
...pour tous
vos travaux
de rénovation

• Durabilité supérieure
• Ne pourrait pas
• Imperméable

Betflex (819) 569-4446
Disponible chez tous les détaillants
de matériaux de construction

Garantie
15ans
Limitée

HABITAT
INNOVATION
Établi 1997

Les me
endroit
de mar
l'Insti
tête Li
1697
leurs d

Guy M
Richm

L
se
di
partou
la len
teur p
Les c
ploys
dernie
nonce
contin
férent
secteu
«Nos
négoce
nous a
soeurs
provin
qui a
prade
le du
de Ric
«Les
ceux,
d'hui
vité et
diner,
et les
il ajou
Combl
poste
Carrel
ciaux
de Ri
n'a pa
dans u
«Il y
même
à quoz
double
coup
perdre
présid
centai
Richm

Thém
La
lée so
humai
plusie
d'état
de l'E
organ
nifesta
re.
A
dans
blisse
syndic
ont p
la jou
vail, l
des «
trant
Un d
dogs,
appro
maigr
ont fa
les syn
organ
de Ric
midi e
aux e
vants:
Valcou
de B
et a
gériatr
Le p
noir
tions
les ét
suivan
Joseph
brook
Weed
d'Asb
Centr
Sherm
rimont



Imacom-Daguerre, Martin Blache
Les membres FTQ ont manifesté à plusieurs endroits hier dans la région. Ici, un groupe de manifestants devant le Pavillon Argyl de l'Institut de gériatrie de Sherbrooke avec en tête Lise Martineau, présidente de la section 1697 de la FTQ, représentant des travailleurs du Pavillon Argyl.

Guy MARCHAND

Richmond

Les membres affiliés à la FTQ du réseau de la santé de l'Estrie ont tenu diverses manifestations hier un peu partout en Estrie, pour protester contre la lenteur des négociations dans le secteur public.

Les conventions collectives de ces employés sont échues depuis le 30 juin dernier et les syndiqués ont tenu à dénoncer le fait que le gouvernement continue de se trainer les pieds aux différentes tables de négociations dans le secteur public.

«Nos membres en ont assez de voir les négociations traînées en longueur et nous avons joint nos confrères et consœurs de autres établissements en province pour dénoncer cette situation qui a assez duré», a déclaré Marco Laprade vice-président de la section locale du syndicat 2385 du SCFP au Foyer de Richmond.

«Les travailleurs en service et aussi ceux, qui ne travaillaient pas aujourd'hui sont venus participer à cette activité et nous l'avons fait sur l'heure du dîner, pour ne pas affecter les services et les soins aux résidents du Foyer», a-t-il ajouté.

Combiné aux menaces de coupures de poste qui pèsent sur le personnel du Carrefour de la santé et des services sociaux du Val St-François, dont le Foyer de Richmond fait partie, M. Laprade n'a pas caché que les employés vivent dans un climat d'incertitude.

«Il y a des gens qui sont inquiets et même anxieux puisqu'ils ne savent pas à quoi s'attendre. Ça rend la situation doublement préoccupante pour beaucoup de nos membres qui risquent de perdre leur emploi», a indiqué le vice-président du syndicat qui regroupe une centaine de membres au Foyer de Richmond.

Thème

La manifestation d'hier s'est déroulée sous le thème «Négocier le virage humain». Outre le Foyer de Richmond plusieurs autres employés syndiqués d'établissements de l'Estrie avaient organisé une manifestation du genre.

À signaler que dans tous les établissements, les syndiqués FTQ ont porté, durant la journée de travail, le gilet noir des «négos» illustrant ce thème.

Un dîner aux hot-dogs, «un menu approprié à nos maigres salaires», ont fait remarquer les syndiqués, était organisé au Foyer de Richmond hier midi et également aux endroits suivants: le Foyer de Valcourt, le Foyer de Bromptonville et à l'Institut de gériatrie.

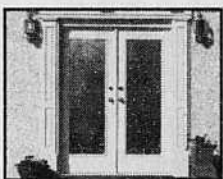
Le port du gilet noir des négociations s'est fait dans les établissements suivants: Foyer St-Joseph à Sherbrooke, Foyer de Weedon, Foyer d'Asbestos et au Centre d'accueil Shermont à Fleurimont.

Centre du foyer
SEARS



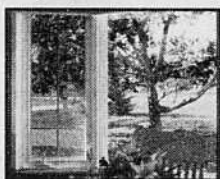
Rabais 200 \$

Toiture avec bardeaux 25 ans ou plus, installée
Minimum de 1200 pi². Dans un vaste choix de coloris et de styles.
Prix en vigueur jusqu'au dimanche 4 juillet 1999



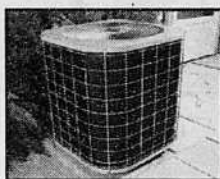
Installés

Ensembles de porte d'entrée en acier ou portes de patio



Rabais 10%

4 fenêtres ou plus en vinyle ou en aluminium, installées



Rabais 175 \$

Climatisation centrale Kenmore[®] la plus vendue, installée
Série n° 47710. Prix jusqu'au dimanche 4 juillet 1999

Avec la carte Sears,
pas d'intérêt avant avril 2000

pour les toitures, portes d'entrée et de patio, fenêtres, climatisation centrale et foyers à gaz, installés

Payez en 10 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en avril 2000.
Sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears.
Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 4 juillet 1999. Renseignez-vous.

Sears est membre de l'A.P.C.H.Q. et de la R.B.Q.
Dans la plupart des régions, Sears fera faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés.

Appelez le

1-877-LE-FOYER[™]
(1-877-533-6937)

24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Des produits et services de toute confiance[™].

Pour un devis à domicile, sans obligation, passez à votre magasin Sears ou téléphonez et demandez le téléphoniste n° 30.
Licence RBQ: 1281-5924-64.

NP0630599

Copyright 1999, Sears Canada Inc.

FAN CLUB

À ne pas
manquer
Solde jusqu'à

60%

sur la collection
printemps-été

**PRÉSENTMENT
EN VIGUEUR**

Fan Club...
Un look unique...
coloré... décontracté...

FAN CLUB

142, rue Wellington Nord, 569-6091



Lenteur des négociations dans le secteur public

Les membres de la FTQ protestent un peu partout en Estrie

Du 12 au 26 juin 1999

**N'attendez
pas le
deuxième coup
pour faire
une réserve!**



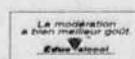
Obtenez

10%

**de rabais
à l'achat
de 12 bouteilles**

Format 750 ml ou plus
sur sélection de produits au choix

www.saq.com



18 ans et plus. Offre valable à chaque achat de 12 bouteilles ou plus, sur les vins, bières et spiritueux de plus de 750 ml. Titulaires de permis et comptoirs de vin en vrac exclus.

07594

SERVICE DE COMPTABILITÉ ET DE FISCALITÉ DE L'UPA CENTRE-DU-QUÉBEC

Nous recherchons une personne dynamique, intéressée à travailler dans une équipe multidisciplinaire. Pour répondre au besoin de notre clientèle agricole, nous désirons combler le poste de :

EXPERT-COMPTABLE (poste permanent)

Nature du travail :

- Dresser des états financiers et produire des déclarations fiscales;
- Conseiller la clientèle en matière de fiscalité et de planification financière.

Qualifications requises :

- Titre professionnel CA, CGA ou CMA;
- Cinq (5) années d'expérience à desservir des PME;
- Bonne connaissance de la fiscalité des particuliers et des sociétés;
- Habileté à travailler sous l'environnement Windows (Informatrix, Lotus);
- Fiscalité agricole serait un atout.

Lieu de travail : Nicolet
Salaire : La rémunération sera établie en fonction de l'expérience.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 2 juillet 1999, à l'adresse suivante :

PIERRE FRÉCHETTE, directeur
Service de comptabilité et de fiscalité
1940, rue des Pins
Nicolet (Québec) J3T 1Z9

07476

Le centre-ville culturel se découvre par un rallye

Karine TREMBLAY
Sherbrooke

Une invitation à découvrir l'activité culturelle du centre-ville, c'est ce que propose le Rallye culturel 1999 qui se déroule demain après-midi dans cinq établissements du centre-ville.

Ouvert à toute la population, le Rallye est une initiative du Réseau patrimoine et muséologie de Sherbrooke (RPMS), qui s'est associé à la Ville de Sherbrooke pour organiser, dans le cadre de la Semaine de la municipalité, cette activité d'envergure.

Pour l'occasion, cinq sites seront ouverts au public tout à fait gratuitement,

soit l'hôtel de ville (où les élus seront présents), la Société d'histoire de Sherbrooke, le Musée des beaux-arts, le Musée du séminaire et la Bibliothèque Éva-Senecal.

«Tous ces établissements se trouvent au centre-ville, ce qui fait que les gens pourront faire le rallye en marchant. Dans chaque lieu, ils devront trouver la réponse à deux questions», précise Diane Verville, chef de division bibliothèque et animation culturelle à la Ville de Sherbrooke.

L'événement débutera par un pique-nique, à 11h30, à la Place de la cité, où les participants, tout en dégustant leur lunch, pourront entendre le tout premier concert de la saison, donné par le Stage Band Montcalm. En cas de pluie, le pique-nique sera annulé, mais la représentation aura lieu à 13 heures à la salle Léonard-Saint-Laurent du Séminaire de Sherbrooke.

Le Rallye proprement dit se déroulera beau temps mauvais temps de 13h à 15h15, après quoi les bulletins de participation devront être remis. Un concert de jazz donné par «Richard Savoie quartette» suivra, de 16h à 16h45, à la Place de la cité.

La journée sera clôturée par le tirage de prix de participation, à la suite du concert.

«Il est certain que visiter cinq lieux en un peu plus de deux heures ne donne pas beaucoup de temps pour explorer chacun, mais c'est suffisant pour en donner un aperçu. On souhaite que les gens découvrent les services culturels qui sont à leur disposition pour éventuellement les utiliser»,

mentionne Mme Verville.

Pour s'inscrire au Rallye, il suffit de se présenter au concert à la Place de la cité, à 11h30, ou dans l'un ou l'autre des établissements participants au cours de l'après-midi pour obtenir un bulletin de participation.

Tourisme

Les Bois-Francis invités à joindre les régions limitrophes

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Au lieu de créer une nouvelle association touristique régionale (ATR) dans les Bois-Francis, ce territoire comprenant les MRC de l'Érable, d'Arthabaska et de Drummondville devrait être associé aux ATR limitrophes déjà existantes.

C'est du moins ce que proposent les dirigeants des ATR Cantons-de-l'Est, Montérégie et Chaudières-Appalaches afin de résoudre le problème que pose la volonté de la région des Bois-Francis de ne plus faire partie de l'ATR Mauricie-Bois-Francis.

Comme le rapporte le président de l'ATR Cantons-de-l'Est, Jacques Robidas, «il serait inutile et indécemment provoquer une situation qui aurait comme conséquence de créer une ATR de plus ou, encore pire, de placer les CLD/MRC en concurrence avec les ATR ou en concurrence entre elles, en leur permettant de financer des campagnes de positionnement des destinations MRC (il y en a près de 100 au Québec)».

Il souligne que les ATR et Tourisme Québec viennent tout juste de convenir de transcender les territoires respectifs des ATR afin de pouvoir structurer des produits touristiques plus complets, mieux intégrés et finalement exportables. «La seule manière d'atteindre cet objectif est de pratiquer l'interregionalisme. La tendance est au regroupement et à l'intégration, pas au morcellement», a précisé M. Robidas en ajoutant que «toute modification à ces territoires et produits devra au minimum renforcer ce qu'il y avait déjà».

La proposition des trois ATR à l'ATR de Mauricie-Bois-Francis est donc «de ne pas créer une nouvelle ATR mais de chercher à associer les MRC de l'Érable, d'Arthabaska et de Drummondville à des ATR déjà existantes. Que si cette option est adoptée majoritairement (par les gens de l'industrie touristique membres de l'ATR Mauricie-Bois-Francis), des discussions et une réflexion soient entreprises afin d'évaluer et de valider l'hypothèse de l'association avec les directions des ATR existantes».

CENTRE DU TAPIS COUTURE INC.
—MAÎTRE DÉCORATEUR—

CARPETTES À partir de
5' X 8' 49\$ ch.

820, rue Wellington Sud, Sherbrooke
(819) 566-7111

LA-COMPÉTITION-EST-RENVERSÉE!

TOUT COMPRIS TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION

ESCORT SE 4 PORTES 1999



- Transm. automatique
- AM-FM stéréo cassette
- Volant réglable
- Contrôle de vitesse
- Climatiseur

Stock #382

9495\$*

F-150 FLARESIDE XLS 1999



- Contrôle de vitesse
- Volant inclinable
- AM-FM stéréo cassette - horloge
- Valeur garniture XLS
- Climatiseur
- Roues d'aluminium

Stock #343

10 995\$*

* Loc. 24 mois/40 000 km, paiement par anticipation, sous réserve de l'approbation du crédit. Les illustrations peuvent différer.

Magog Ford
MERCURY CAMION

2000, rue Sherbrooke, Magog 843-3673

59370

HIP HIP HOURRA

MERCI AUX GÉNÉREUX
COMMANDITAIRES

MARCHE DU 30 MAI 1999

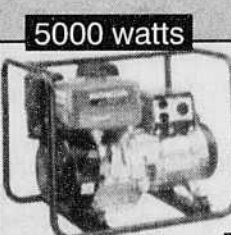
Mercerie Roger Labonté
Restaurant La Falaise Saint-Michel
Restaurant La Devinière
N.W. Décor
Boutique Pour Lui
Restaurant Da Toni
Nettoyeur Clin d'Oeil
Fleuriste McKenna
Provigo Paul Landry
Oxybec Médical
Pharmacie Jean Coutu
Pharmacie Leng
Brasserie Fleurimont
Conseil municipal Lennoxville
Conseil municipal Fleurimont
Restaurant Tim Horton
Restaurant McDonald

COMITÉ ORGANISATEUR HIP HIP HOURRA!

HONDA - HONDA - HONDA

LIQUIDATION
surplus d'inventaire

à partir de **399\$**



à partir de **1485\$**



HONDA
Produits
Mécaniques

à partir de **349\$**

Depuis 1966 à votre service

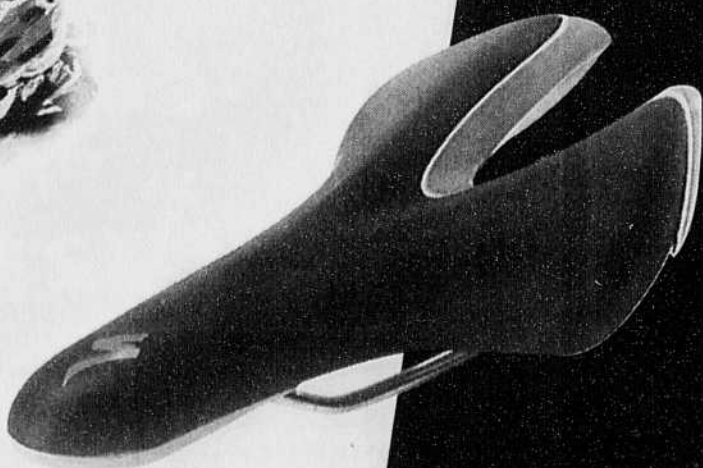
LOCATION MARTINEAU inc.
2456, rue King Ouest, Sherbrooke
569-9548 VENTE et LOCATION

59196

Parce que... le vélo ne devrait pas vous nuire au lit!



SPECIALIZED



La selle « BODY GEOMETRY »

Dessinée par un médecin afin de réduire l'engourdissement des organes génitaux, (qui peut être lié à l'impuissance masculine), elle assure le confort des hommes comme des femmes.



Votre détaillant SPECIALIZED

Coin King et Alexandre, Sherbrooke, 566-8882

Dysphasie et audimutité

Des enfants quasi laissés à leur sort en Estrie

Steve BERGERON

Sherbrooke

Les enfants atteints de dysphasie ou d'audimutité, deux troubles sévères du langage, sont quasi laissés à leur sort en Estrie. Parce qu'ils n'ont pas accès à des services de réadaptation suffisants, mais surtout parce que leur mal est méconnu, même chez les médecins.

Exaspérés de devoir lutter sans cesse pour obtenir de l'aide et des services, les parents d'enfants dysphasiques ou audimutés ont décidé de mettre les poings sur la table plus tôt cette semaine: l'attente pour obtenir des services (entre deux et quatre ans) n'est plus acceptable.

«Il y a 138 enfants en attente de service en Estrie [sur 338 enfants diagnostiqués]. L'intervention précoce étant vitale [avant l'âge de 3 ans], cette attente va faire rater à des enfants un rendez-vous crucial avec leur devenir», résume Daniel Ménard, président de l'Association québécoise pour les enfants atteints d'audimutité (AQEA).

«C'est ce qui va faire la différence entre un adulte dépendant de la société, et un autre qui est capable de subvenir à ses besoins», déclare Louise Loranger, de Sherbrooke, mère d'un enfant dysphasique.

Il y a six troubles du langage classés sous le terme de dysphasie ou d'audimutité. L'enfant a un potentiel intellectuel normal, mais il n'arrive pas à saisir le langage des gens qui l'entourent ni à s'exprimer correctement. Tantôt, c'est

le sens des mots qui lui échappe; tantôt, c'est le son ou la prononciation.

«Imaginez-vous catapulté seul à Pékin. Les gens parlent autour de vous, communiquent entre eux, mais vous ne comprenez rien. Et vous arrivez encore moins à leur répondre», illustre Daniel Ménard.

«Si Laurent, mon fils de cinq ans, se perd dans un centre commercial, il n'arrivera même pas à s'identifier», confie Manon Letendre, vice-présidente de l'AQEA-Estrie.

«À onze ans, William arrive à dire quelques phrases. Il a prononcé ses premiers mots à huit ans. Par contre, il arrive à lire très vite et très bien», raconte Lyne Béland, coordonnatrice de l'AQEA-Estrie.

On estime à un sur 1000 la proportion d'enfants dysphasiques ou audimutés.

Enfants sous-estimés

Comme si ce n'était pas assez, ces enfants éprouvent aussi des problèmes de motricité. Ils ont besoin à la fois de l'aide d'un ergothérapeute et d'un orthophoniste, des spécialistes rares, à moins de se tourner vers le privé.

L'AQEA Estrie réclame donc du budget supplémentaire du ministère de la Santé pour financer les programmes de réadaptation langage-parole en Estrie, qui n'ont pas augmenté depuis onze ans. Elle veut aussi que les programmes d'études en orthophonie et en ergothérapie à l'Université soient moins contingents.

Par-dessus tout, l'AQEA souhaite sensibiliser la population, les enseignants et les médecins. Une mère a vu son enfant diagnostiqué comme autistique. D'autres se battent pour intégrer leur enfant à l'école, un véritable enfer.

Gina Valente a dû recourir à des avocats. Elle n'a accès à aucun orthophoniste anglophone en Estrie pour son fils Patrick.

«À l'école, on lui fait faire des petits casse-têtes avec une poignée sur les pièces, alors que chez nous, il est capable de nommer les pays sur le casse-tête d'une carte! On le sous-estime, on pense qu'il est déficient intellectuel.»

Louise Loranger rapporte que, depuis que son fils de quatre ans est suivi en pédopsychiatrie, les progrès ont été énormes. «J'appréhendais quand même son arrivée à la maternelle.

Jean Charest s'en mêle

Lors de la période de questions de jeudi, à l'Assemblée nationale, le chef de l'Opposition Jean Charest a jugé inacceptable la durée d'attente imposée aux enfants dysphasiques.

«C'est beaucoup trop long. Cela peut nuire grandement à une réadaptation qui nécessite une intervention rapide», a-t-il lancé, soulignant que le gouvernement s'était engagé à injecter 20 millions \$ lors de la dernière campagne électorale, pour offrir de meilleurs services en réadaptation. «Mais le gouvernement a laissé tomber la population.»



Novabyss inc.

L'ASTHME



Nous sommes actuellement à la recherche de patients volontaires pour participer à l'étude d'un nouveau médicament dans le traitement de l'asthme.

Votre asthme est stable et a été diagnostiqué il y a 12 mois ou plus et vous utilisez un stéroïde en inhalation.

Si vous répondez à ces critères et êtes âgés de plus de 18 ans, vous pourriez participer à cette étude.

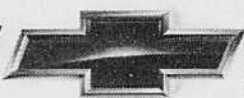
Pour des informations supplémentaires, communiquez avec l'infirmière

du lundi au vendredi
entre 8 h et 20 h

(819) 820-5488

Cette étude est réalisée avec le Dr Claude Saint-Pierre, le Dr Rémi Bouchard, le Dr François Turcotte et la Dre Ginette Girard de la Clinique médicale de recherche Novabyss, rue Bowen.

60101



La fiabilité se compare bien.

La CAVALIER 2 ou 4 portes

Comptant	Mensualité
0\$	243\$
1 211\$	208\$
2 261\$	178\$
15 499\$ à l'achat***	



Dispositif antivol PASSLock et verrouillage des portes à commande électrique.



Moteur 2,2 litres de 115 chevaux avec boîte manuelle 5 vitesses et régulateur de vitesse.

La CAVALIER 4 portes «Édition spéciale»

178\$/mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

Radiocassette AM/FM stéréo et siège arrière à dossier rabattable.

La CAVALIER Z22



Aileron arrière.

Freins antiblocage aux 4 roues et sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager.



Moteur 2,2 litres de 115 chevaux avec boîte manuelle 5 vitesses.



1,9%
à la location ou à l'achat**

Que ce soit du point de vue de sa liste impressionnante d'équipements de série ou de son prix, la CAVALIER se compare avantageusement à toute concurrence.

VOYEZ COMMENT LA CAVALIER 4 PORTES SE COMPARE AUX AUTRES BERLINES

	CAVALIER**	CIVIC LX	COROLLA VE	PROTÉGÉ SE
Moteur	2,2L 14	1,6L 14	1,8L 4 cyl.	1,6L 4 cyl.
Puissance chevaux	115 hp @ 5000 tr/mn	106 hp @ 6200 tr/mn	120 hp @ 5600 tr/mn	105 hp @ 5500 tr/mn
Couple	135 lb-pi @ 3600 tr/mn	103 lb-pi @ 4600 tr/mn	122 lb-pi @ 4400 tr/mn	107 lb-pi @ 4000 tr/mn
Sacs gonflables côté conducteur et passager - nouvelle génération	Inclus	De série	De série	De série
Freins antiblocage aux 4 roues	Inclus	Opt.	N/D	Opt.
Éclairage à l'entrée et à la sortie	Inclus	N/D	N/D	N/D
Système antivol	PassLock	N/D	Opt.	N/D
Protection antidécharge de la batterie	Inclus	N/D	N/D	N/D
Système d'échappement en acier inoxydable	Inclus	N/D	De série	Partiel
Chauffe-moteur	Inclus	Opt.	Opt.	Opt.
Verrouillage électrique des portes	Inclus	Opt.	N/D	N/D
Régulateur de vitesse	Inclus	N/D	N/D	N/D
Assistance routière	Inclus	Opt.	Opt.	N/D
Rabais aux diplômés	1 000\$	0\$	1 000\$	750\$

*S'applique également à la Cavalier 2 portes sauf pour le verrouillage électrique des portes et le régulateur de vitesse.



L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité de 300 \$ et première mensualité exigées à la livraison. Frais de 12 ¢ du km après 60 000 km. **Taux de financement de 1,9 % applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois à la location et jusqu'à 48 mois à l'achat. Exemple de financement à 1,9 %: 15 000\$ incluant transport, préparation et taxes: 48 versements de 324,77\$, coût en intérêts 588,97\$, coût total 15 588,96\$. ***À l'achat, préparation incluse. Transport (645\$) et taxes en sus. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com



07592

La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.

Opinions

FIN DE
MILLÉNAIRE

La trouvaille du siècle

Dany
GRONDIN

Il arrive parfois qu'une simple petite trouvaille, inventée pendant un été tranquille pour régler un tout autre problème, révolutionne le monde au point tel où on ne rencontre pratiquement plus aujourd'hui d'appareils pouvant fonctionner sans cette petite merveille.

Jack Kilby, un ingénieur appartenant à la firme américaine Texas Instruments, conçut et fabriqua ainsi à l'été 1958, le tout premier circuit intégré. Soulignons en passant qu'un circuit est dit intégré tout simplement parce qu'il intègre plusieurs dispositifs en un seul objet souvent très petit.

A 76 ans, Kilby dit lui-même qu'il est devenu inventeur un peu par hasard. Son objectif n'était pas à l'époque de miniaturiser, mais bien plutôt d'automatiser un assemblage. Sa prouesse cependant a été de concentrer cette quincaillerie tout en évitant les courts-circuits. Toute l'équipe de Texas Instruments ne se doutait pas alors que ce curieux assemblage serait à l'origine d'une révolution.

Précieux et restreint

En réalité, le fait de pouvoir stocker une foule d'informations précieuses dans un espace extrêmement restreint permet de réaliser des choses extraordinaires. Ce n'est pas pour rien que Kilby est aujourd'hui considéré comme l'homme qui a rendu possible le voyage sur la lune, qui a permis

aux ordinateurs de devenir ultrapuissants. Ceux sans qui il n'y aurait pas d'internet, ni de téléphone cellulaire.

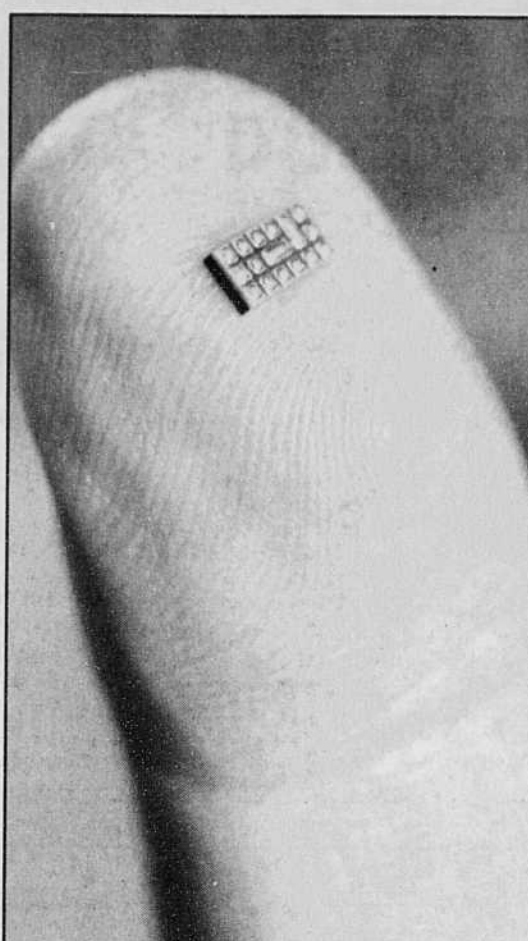
Avait-il pensé à tout cela en créant le premier modèle de puce? Non. Croyait-il pouvoir un jour entendre son nom parmi les grands inventeurs du siècle? Certainement pas. N'a-t-il pas d'ailleurs été refusé au prestigieux MIT de Boston parce que son dossier académique n'était pas suffisamment impressionnant? Et pourtant...

Il faut cependant rendre à César ce qui appartient à César. Kilby a peut-être fabriqué le premier circuit intégré, mais c'est surtout grâce au travail de Robert Noyce, un ingénieur de Fairchild, que la micro-électronique a vraiment pu prendre son envol.

En mettant au point un procédé appelé planar, il a pu réaliser des puces plates, ne nécessitant aucun fil d'interconnexion. Elles étaient donc par conséquent plus faciles à produire. Il est aujourd'hui considéré à juste titre comme le co-inventeur du circuit intégré.

Des puces et des bidules

À l'heure actuelle, il est difficile d'imaginer le degré de technologie que renferment les puces que nous retrouvons dans tous les bidules électroniques. Ce qui nous savons c'est que l'être humain travaille dans l'infiniment petit. Ainsi, là où on casait jadis un transistor, on en entasse aujourd'hui plusieurs dizaines de millions. C'est absolument incroyable. Imaginez qu'une puce de la



taille d'un ongle puisse contenir des dizaines de millions de microscopiques composantes renfermant des tonnes et des tonnes d'informations.

Mais la fin est proche disent les spécialistes. La technique a été raffinée à un point tel qu'il est maintenant possible pour les ingénieurs de projeter sur la surface d'un ongle, des motifs d'une complexité équivalente à celle de l'ensemble du réseau routier américain. L'ensemble du réseau routier américain, pouvez-vous imaginer chose semblable?

Techniquement, disent les spécialistes, nous sommes allés bien au-delà de ce que l'on croyait possible. Même que la course à la miniaturisation commence à se heurter à des barrières physiques incontournables. Après tout, on ne peut pas réduire et miniaturiser indéfiniment.

Des chercheurs sont donc à travailler sur des alternatives, des nouvelles façons de faire espérant atteindre une finesse de gravure de 100 nanomètres (millionième de millimètre) contre 250 nanomètres avec les techniques actuelles.

Si leurs recherches aboutissaient, il y aurait donc de quoi entasser plus de 200 millions de transistors sur une seule puce, alors que l'on peut à peine en laisser une dizaine de millions aujourd'hui. Nul ne sait cependant quand le procédé sera prêt, ni combien il coûtera.

Reste que ce monde de l'infiniment petit est absolument fascinant. Dire qu'on en est rendu là parce qu'un inventeur a un jour voulu automatiser l'assemblage...

TRIBUNE LIBRE

Les élèves pénalisés

Il y a de cela deux semaines, le directeur de l'école secondaire La Ruche de Magog nous a fait parvenir l'horaire des examens qui auront lieu dans le bris d'horaire la semaine prochaine.

Dans cet horaire, les élèves de 2e

secondaire ont un examen d'anglais en même temps que la récupération en français. Au moment où j'ai découvert cette ironie, je suis allé en faire part au directeur général de l'école, Monsieur Couture. Il m'a alors dit qu'il ne comptait faire aucun changement sous prétexte que cela risquerait

d'occasionner d'autres conflits individuels auprès des élèves qui chevauchent plusieurs niveaux. Ce qui pénalise donc tous les élèves de 2e secondaire de leur récupération en français. Avec l'appui de quelques professeurs, j'ai fait circuler une pétition, celle-ci a été bloquée dès son émission par la direction.

Je suis totalement conscient que des changements pourraient occasionner

d'autres conflits, cependant sûrement pas pénaliser près de 200 élèves.

De plus, nous sommes les premiers à utiliser le nouveau programme, ce qui rend la tâche beaucoup plus difficile pour les étudiants et les enseignants. J'espère sincèrement que cette lettre aura un effet positif autant pour une période à court terme qu'à long terme.

Je remercie spécialement les ensei-

gnants et la Commission scolaire qui m'ont aidé dans ces démarches et qui continueront si nécessaire. Je remercie à l'avance la direction de l'école qui, j'en suis sûr, effectuera les changements qui s'imposent.

David Bélanger
Pour les élèves de 2e secondaire
École La Ruche

RECONNAISSANCE

Merci pour ces
«cinq étoiles»
aux centres
des immigrantes

Réponse à une lettre ouverte de Zivko Jezdimir, publiée le mardi 25 mai 99

C'est avec une grande surprise et beaucoup d'émotion que nous avons lu le témoignage de reconnaissance à l'égard du Centre pour femmes immigrantes paru dans le journal et dans lequel l'auteur de la lettre nous a attribué la cote «cinq étoiles» pour notre engagement. Merci du fond du coeur, Zivko, car cet hommage vient du terrain de nos interventions, ce qui nous touche au plus haut point.

Pendant de nombreuses années, nous avons travaillé d'arrache-pied pour tracer un chemin aux femmes immigrantes de l'Estrie. La route a été longue et nous pouvons dire aujourd'hui avec fierté aux milliers de personnes qui connaissent cet ONG, qu'un tel cheminement ne s'est pas fait sans larmes. Que de souffrances vécues, que de blessures à l'âme et que d'obstacles à surmonter dans un contexte particulièrement difficile. Se faire reconnaître, démonter les rouages du système pour l'appropriser ne sont pas chose évidente; mais en revanche, quelle satisfaction on éprouve quand on réussit à décrocher un projet, à dispenser des cours, à fournir des services aux gens les plus délaissés de la société et à prouver que nous aussi, nous sommes capables de devenir des acteurs dans l'intégration.

Nous avons souvent mis du «piquant» dans nos actions, en formulant de façon ferme nos revendications, mais cela, il a fallu le faire selon nous, pour donner «un peu» à des gens qui n'ont presque rien. Des centaines de femmes ont appris le français chez nous, des centaines de familles ont trouvé ici un endroit pour apaiser leurs peines, ou confier leurs difficultés. Que de souffrances pour ces gens qui arrivent ici, sans argent, sans travail, sans famille, avec pour tout bagage, leurs peurs et leurs angoisses. A chaque fois que quelqu'un frappe à la porte du Centre, c'est notre coeur qui s'ouvre par la même occasion.

Vous avez attribué, Zivko, cinq étoiles au Centre pour femmes immigrantes. Nous tenons à dire cependant que nous ne sommes pas les seules ici à mériter un tel hommage. Car au fil des années, nous avons été accompagnées par des personnes de bonne volonté, sans lesquelles nous n'aurions jamais pu accomplir ce travail. Nommons et remercions ceux à qui nous voulons exprimer notre reconnaissance, sentiment partagé pleinement par toutes les personnes immigrantes qui ont bénéficié des services du Centre: Jacques Méhu, Marie-Marthe Deschênes, Mgr Gérard Cambron. Quand nous avons eu besoin du soutien de ces personnes, elles n'ont pas hésité à mettre en suspens leurs propres affaires pour prendre part à nos luttes et s'associer à nos projets. N'oublions pas non plus, nos bailleurs de fonds qui, année après année, nous ont reconnues, respectées et soutenues dans notre lutte pour l'édification d'une société plus juste et plus humaine: la Régie régionale de la santé et des services sociaux, Centraide et Patrimoine Canadien.

Nous ne pouvons pas non plus passer sous silence les efforts du journal La Tribune qui a toujours fait connaître, avec respect et intelligence, les idées, les préoccupations de nos membres, en accordant une place importante aux rêves des communautés culturelles de la région.

Merci également aux gens de l'Estrie, cette terre d'accueil merveilleuse, pittoresque et multiculturelle et nous te sommes reconnaissantes, Zivko, pour ce beau témoignage.

Teresa, Christine
Centre pour femmes immigrantes



Confiez votre entretien d'été à CANADIAN TIRE

VÉRIFICATION DU SYSTÈME DE CLIMATISATION

RABAIS 10 \$

CE SERVICE COMPREND:

- Inspection de tous les tuyaux et de toutes les courroies, des commandes de climatisation, du compresseur et du ventilateur
- Vérification de la pression et inspection pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite
- Vérification de la température de l'air expulsé
- Nettoyage de l'extérieur du condenseur

Le magasin du service auto du Canada




OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 18 JUIN 1999.

SHERBROOKE
1850, RUE KING OUEST
566-1161

FLEURIMONT
1645, RUE KING EST
566-5993



Une circulaire sur mesure par courrier électronique chaque semaine. SANS FRAIS! Inscrivez-vous!

www.canadiantire.ca

GMC

Le temps des géants



2,9%
à l'achat**

388\$/mois*
location 36 mois
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur V8 Vortec 4800 de 255 chevaux
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Pont arrière autobloquant
- Calandre, pare-chocs et roues chromés
- Freins à disque et antiblocage aux 4 roues

Comptant	Mensualité
2 763\$	388\$
1 166\$	438\$
0\$	478\$
27 499\$ à l'achat**	

Des prix fracassants sur tous nos géants.

SIERRA



Et pour un temps limité, obtenez le forfait Équipement Total pour seulement 16\$ de plus par mois :

- Doublure protectrice de caisse
- Doublure d'abattant
- Marchepieds
- Protège-capot

338\$/mois*
location 36 mois

2,9% à l'achat**

Comptant	Mensualité
3 849\$	338\$
1 793\$	398\$
0\$	448\$
34 299\$ à l'achat**	

JIMMY 4 portes 4x4

- Moteur Vortec V6 de 4,3 litres de 190 chevaux
- Pont arrière autobloquant
- Sacs gonflables de nouvelle génération, côtés conducteur et passager
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Verrouillage des portes, lave-glaces, rétroviseurs chauffants à réglage électrique
- Climatiseur



Redécouvrez le confort à petit prix avec le Jimmy.

JIMMY 2 portes 4x4

- Moteur Vortec V6 de 4,3 litres de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Pont arrière autobloquant
- Verrouillage des portes, lave-glaces, rétroviseurs chauffants à réglage électrique
- Climatiseur

298\$/mois*
location 36 mois

2,9% à l'achat**

Comptant	Mensualité
3 793\$	298\$
1 461\$	368\$
0\$	408\$
30 499\$ à l'achat**	

SONOMA



Le Sonoma, un pick-up compact conçu pour offrir une grande maniabilité.

- Moteur V6 4,3 litres de 175 chevaux
- Climatiseur
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Pont arrière autobloquant
- Troisième porte
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Sièges baquets
- Roues en aluminium

218\$/mois*
location 36 mois

2,9% à l'achat**

Comptant	Mensualité
2 665\$	218\$
1 666\$	248\$
0\$	298\$
21 199\$ à l'achat**	

La Trans Sport de Pontiac, c'est la plus sportive des fourgonnettes.

- Moteur V6 de 3,4 litres de 185 chevaux
- Climatiseur
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager, types latéral et frontal
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Volant inclinable
- Verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à réglage électrique



TRANS SPORT

238\$/mois*
location 36 mois

1,9% à la location ou à l'achat*

Comptant	Mensualité
3 831\$	238\$
1 730\$	298\$
0\$	348\$
23 929\$ à l'achat**	

Transport et préparation inclus à la location.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif. Location pour fins personnelles seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) (voir tableaux). Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité (entre 300\$ et 550\$) et première mensualité exigés à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. **Préparation incluse. Transport (entre 755\$ et 940\$) et taxes en sus. ***Taux de financement de 2,9% à l'achat applicable sur des termes allant jusqu'à 48 mois. Taux de financement de 1,9% applicable sur des termes allant jusqu'à 36 mois à la location et jusqu'à 48 mois à l'achat. Exemple de financement à 1,9% : 20 000\$ incluant transport, préparation et taxes : 48 versements de 433,03\$, coût en intérêts 785,44\$, coût total 20 785,44\$. Exemple de financement à 2,9% : 30 000\$ incluant transport, préparation et taxes : 48 versements de 662,70\$, coût en intérêts 1 809,60\$, coût total 31 809,60\$. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com



PONTIAC
BUICK
GMC



GMC TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG.